



MEMORIA
DE LOS
ACTOS DEL PODER EJECUTIVO
EN LOS RAMOS DE
RELACIONES EXTERIORES Y JUSTICIA
CORRESPONDIENTE
AL AÑO DE
1942
PRESENTADA
A LA
HONORABLE ASAMBLEA NACIONAL LEGISLATIVA
POR EL MINISTRO
DE LAS CARTERAS
DR. ARTURO RAMON AVILA
EL 23 DE MARZO DE
1943

**RAMO DE
RELACIONES EXTERIORES**

Señores Diputados:

Con el cordial saludo que os presento, os ruego aceptar las respetuosas consideraciones que me es grato expresar, ahora que me toca la honra de estar ante Vosotros, para rendiros cuenta de los actos del Poder Ejecutivo en los Ramos de Relaciones Exteriores y Justicia durante el curso del año 1942.

Mas antes y con renovada pena, debo hacer mención del fallecimiento, acaecido el 2 de agosto último, de mi muy apreciable antecesor en la Secretaría, el probo ciudadano, distinguido hombre público y bondadoso amigo Doctor Don Miguel Angel Araujo.

Con motivo de tan luctuoso suceso, el Supremo Gobierno, para honrar la memoria del Extinto, dictó las medidas que correspondían a sus méritos personales y al alto rango en que le sorprendió la muerte. Las honras fúnebres que le tributó fueron muy solemnes, y la Nación, conforme Decreto del Poder Ejecutivo, de 2 de agosto citado, participó oficialmente, durante tres días, en el duelo que causó la desaparición del Doctor Araujo.

Por Acuerdo del 28 del mismo mes, el Señor Presidente de la República, tuvo a bien confiarme la Secretaría en vacancia, nombrándome Ministro, distinción honrosa en alto grado para mí, que ha colocado sobre mis hombros las grandes responsabilidades que son del cargo a cuya dirección está encomendada la vida exterior de una nación, más que nunca, en tiempos agitados como los actuales.

En los actos de Relaciones Exteriores y Justicia ha colaborado, con todo entusiasmo, acierto y esmero patriótico, el Subsecretario de estos Ramos Señor Don Joaquín Leiva, quien fué nombrado al mismo tiempo que yo.

Y dentro de sus correspondientes atribuciones, igualmente han colaborado con eficacia el Señor Oficial Mayor Don Rafael Barraza Rodríguez y el Señor Jefe de la Sección del Protocolo, Don J. Mauricio Gallardo.

Respecto a los actos del Despacho de Instrucción Pública, os rendirá cuenta el Señor Subsecretario de ese Ramo, Profesor Don José Andrés Orantes, que lo ha atendido de cerca con diligencia.

* * *

RAMO DE RELACIONES EXTERIORES

Sección Diplomática

Fiel el Gobierno a la tradicional política de concordia y buena voluntad en la conducción de las relaciones exteriores de la República, ha procurado con afán e interés el amistoso mantenimiento de esas relaciones con las naciones amigas, en todo lo hacedero. Así, ha secundado con el más decidido espíritu, los esfuerzos dirigidos en ese sentido, para los cuales ha sido invitado a participar en ellos, especialmente cuando han propendido a la solución de problemas creados por la guerra que devasta al mundo. La paz es, a no dudarlo, uno de los mayores bienes para los pueblos y para la humanidad entera y uno de los problemas en ciernes que presenta en lo porvenir la guerra. En ese problema, inicial de los de la post-guerra, habrá de participar El Salvador y si bien el actual Gobierno anhela la paz, creo no interpretar mal su sentir al manifestaros que en sus deseos de un pronto restablecimiento de la tranquilidad y el orden en el mundo, no cabe, sin embargo, la idea de paz que no asegure los ideales de la libertad humana y de la justicia exenta de discriminaciones, y que no garantice el escarmiento para toda tendencia contraria a los sentimientos de orden social y democráticos fundados en el Gobierno propio del pueblo y para el pueblo.

* * *

ESTADO DE GUERRA DE EL SALVADOR

El Gobierno de la República, fiel a sus principios democráticos y a la solidaridad continental pactada en diferentes reuniones panamericanas, se siente más satisfecho cada día de haberse declarado, desde hace ya un año, en estado de guerra con Alemania, Italia y el Japón.

Aunque sombrío el panorama universal por la cruenta lucha empeñada, es alentador el éxito que van alcanzando en constante progreso las naciones aliadas contra dichos países para lograr en cercana hora el anhelado restablecimiento de la paz en el mundo al amparo de la justicia.

Por nota de 25 de febrero, de la Legación de España en esta capital, se tuvo conocimiento de que varios salvadoreños se encontraban en Alemania y territorios ocupados, sujetos a la obligación de presentarse a la policía y a la prohibición de salir de los lugares de residencia, siendo sin embargo posible evitar tales restricciones, por motivos especiales.

En seguida, por copia proporcionada por el Excelentísimo Señor Ministro Robert Frazer, de un cablegrama dirigido a la Secretaría de Estado de Washington el 17 de marzo por la Legación de los Estados Unidos en Berna, Suiza, se supo que los salvadoreños Federico, Mauricio y Roberto Aguilar y Oswaldo Gugielmi, estaban internados en Frontstalag 122, Compiegne, Francia.

Después, en nota de 9 de junio, la Legación Americana en esta capital se sirvió comunicar que

había recibido un telegrama de la Legación de los Estados Unidos en Berna, informándole que se encontraban internados en Laufen los salvadoreños Armando Torres, de Sonsonate, y José y Rogelio Rivera, de San Salvador.

Finalmente, se tuvieron noticias de que se hallaban en Roma los Sacerdotes salvadoreños Oscar Romero, Rafael Valladares y Mauro Janes con restricción de salir del lugar, impuesta por las autoridades italianas.

En vista de esos datos, la Cancillería se ha interesado activamente, sin haber obtenido aún resultado satisfactorio, por medio de la Cruz Roja Internacional, de la Legación Salvadoreña en España, y del Gobierno de Suiza, a fin de que los mencionados compatriotas puedan salir a un país neutral y luego a esta República.

En cuanto a los intereses salvadoreños que carecían de amparo en Alemania e Italia, a causa de la guerra actual, me es satisfactorio informaros que la Cancillería tuvo a bien dirigirse al Excelentísimo Señor Jefe del Departamento Político Federal Suizo, División de Asuntos Extranjeros, para rogar a su Gobierno que, en caso de no haber inconveniente, tuviera la bondad de encomendar dichos intereses al Representante diplomático de Suiza en aquellas naciones; y dicho Gobierno, poniendo en evidencia su amistad, aceptó la comisión, conforme respuesta recibida.

De gran trascendencia para el feliz resultado de la causa de la justicia que defienden los países aliados, son sin duda los hechos a que se refiere la información verbal expuesta a la Cancillería el día 9 de noviembre, por el Honorable Señor Gerhard Gade, Encargado de Negocios ad interim de los Estados Unidos, de que se habían efectuado desembarcos de importancia por tropas norteamericanas en diversos lugares del Norte de Africa, y de que el Go-

bierno de los Estados Unidos de América, según manifiesto del Excelentísimo Señor Presidente Roosevelt dirigido al Pueblo Francés, tiene el propósito de que Francia, al recobrar su libertad, recupere sus territorios coloniales ocupados por aquellas tropas una vez expulsadas de los mismos las tropas enemigas. Ante las razones expuestas por el Gobierno de los Estados Unidos de América, en justificación del proceder impuesto por las circunstancias como necesario para asegurar el éxito definitivo de los Ejércitos unidos, preparando la invasión a Europa Occidental con objeto de obtener una victoria rápida contra las huestes del Eje en liberación de los pueblos oprimidos, el Gobierno de El Salvador, en nota de la propia fecha, tuvo a bien significar su entera adhesión a la actitud asumida por el Gobierno de los Estados Unidos.

* * *

CENTRO AMERICA

La afectuosa amistad que ha unido siempre a El Salvador con sus hermanas de Centro América, se ha manifestado en el lapso de este informe, de modo elocuente, por la cordial acogida que las gestiones de la Cancillería salvadoreña ha merecido de parte de las Cancillerías de las otras Repúblicas Centroamericanas. Esa acogida, que demuestra la armonía y la solidaridad que preside en los actos de mutua conveniencia para los pueblos de la América Central, pone una vez más en evidencia la comunidad de miras y aspiraciones.

Han cooperado en ese sentido por parte de El Salvador, con esmero y con inteligencia encomiables, los Señores General Don José Trabanino, Doctor Don Arcadio Sandoval y Coronel Don Juan F. Merino Rosales, Enviados Extraordinarios y Ministros Plenipotenciarios, por su orden, ante los Gobiernos de Guatemala, Honduras y Nicaragua. También el Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en Costa Rica, Doctor Don Patrocinio Guzmán Trigueros coadyuvó de esa manera mientras estuvo al frente de aquella Legación, lo mismo que el Señor Secretario Don Arturo Reyes, que asumió su desempeño en concepto de Encargado de Negocios ad interim, con motivo del deplorable fallecimiento del Titular.

Y con igual celo, que la Cancillería agradece y estima, han contribuido al mantenimiento de las fraternales relaciones, los Jefes de las Legaciones, acreditados ante el Gobierno de El Salvador por Guatemala, Costa Rica, Honduras y Nicaragua, en calidad también de Enviados Extraordinarios y Mi-

nistros Plenipotenciarios, en su orden, Excelentísimos Señores Licenciado Don Francisco E. Toledo, don Jorge Matamoros Loria, Doctor Don Marco Antonio Batres y Doctor Don Modesto Valle, quienes han puesto al servicio del mayor acercamiento fraterno posible, el valioso contingente de sus mejores esfuerzos.

El Excelentísimo Señor Presidente de Guatemala, General Don Jorge Ubico, tuvo la deferente atención de ofrendar una hermosa corona al pie del Monumento erigido sobre la tumba del Capitán General y Ex-Presidente de El Salvador, Don Gerardo Barrios, en tributo rendido a la memoria de éste. El acto lo efectuaron en su nombre, Su Excelencia el Señor Ministro Licenciado Don Francisco E. Toledo, en unión del Señor General M. Idígoras Fuentes, quien se hallaba de paso en esta ciudad.

Con motivo del fallecimiento del Honorable Señor Doctor Don Mariano J. López, Diputado a la Asamblea Legislativa y Primer Designado a la Presidencia de la República, ocurrido el 4 de febrero, se significó al Gobierno de Guatemala, la condolencia del Gobierno Salvadoreño, que agradeció el Canciller de aquella República, Excelentísimo Señor Licenciado don Carlos Salazar.

Igual que en años anteriores, de acuerdo con lo resuelto en Consejo de Ministros del 11 de diciembre y a fin de facilitar a nuestro pueblo su concurrencia a la Romería de Esquipulas, se dispuso que los Gobernadores Políticos respectivos extendieran pasaportes gratuitos en papel simple a las personas de escasos recursos económicos. Tal disposición favoreció en esa oportunidad la visita de numerosos católicos salvadoreños al Santuario de aquel lugar.

Como se tuvo conocimiento de que el Gobierno de Honduras conmemoraría el 15 de septiembre, en Tegucigalpa, el primer centenario de la muerte del General Francisco Morazán, cuyas reliquias mor-

tales reposan en el Cementerio General de esta capital, nuestro Ministro Plenipotenciario Doctor Sandoval, con instrucciones de la Cancillería, se sirvió expresar al Excelentísimo Señor Secretario de Relaciones Exteriores, Doctor Don Salvador Aguirre, que el Gobierno de El Salvador, en el deseo de asociarse a los homenajes que se tributarían al héroe centroamericano en la mencionada ocasión, y de patentizar en esa forma sus sentimientos de fraternidad, ofrecía al Pueblo Hondureño por el digno medio de su ilustrado Gobierno colocar en el pedestal del monumento erigido en memoria del inmortal héroe en la Plaza que lleva su nombre, una placa conmemorativa con la leyenda siguiente: **"1842-1942. El Pueblo Salvadoreño, a la memoria del General Francisco Morazán, en el primer centenario de su muerte. Afecto y admiración"**.

La Cancillería de Honduras contestó que el Gobierno y Pueblo hondureños aceptaban agradecidos el significativo ofrecimiento; y la placa en bronce fué colocada en el lugar deseado y descubierta en solemne acto con asistencia del Excelentísimo Señor Presidente, General y Doctor Don Tiburcio Carías Andino, de Miembros de su Gabinete de Gobierno, de los Honorables Cuerpos Diplomático y Consular, de Delegados de Centros Educativos y numeroso público, y ofrecida a aquel Mandatario, en conceptuoso discurso, por el Señor Ministro Doctor Sandoval.

Por medio de Acuerdos de fechas 18 y 30 de septiembre y 5 de octubre, el Presidente de la República de Honduras y Jefe Supremo de la Orden de Morazán, a propuesta del Consejo de ésta y en testimonio de las cordiales relaciones existentes con El Salvador, fueron conferidas al Señor General Don Maximiliano Hernández Martínez, al Señor Don Joaquín Leiva, y al que habla, las Condecoraciones de la Orden de Morazán en los Grados de Gran Cruz, de Oficial y Gran Oficial, respectivamente. Por tan honrosas distinciones se rogó a Su Excelencia el Se-

ñor Secretario de Relaciones Exteriores, Doctor Don Salvador Aguirre, hacer patente al Excelentísimo Señor Presidente, General y Doctor Carías Andino, el reconocimiento de los agraciados.

Tan pronto se tuvo conocimiento del deplorable fallecimiento del Señor Doctor Don Carlos Brenes Jarquín, ex-Presidente de Nicaragua, ocurrido en Managua el 2 de enero, se comisionó a nuestra Legación para que significara al Gobierno de aquella República y a la familia del extinto, la sincera condolencia del Gobierno de El Salvador, acto que agradeció la Cancillería Nicaragüense.

Al Gobierno de Costa Rica, se hicieron presentes nuestros sentimientos de simpatía, con motivo del hundimiento del vapor San Pablo que, surto en uno de los muelles de Puerto Limón, fué torpedeado por un submarino del Eje, pereciendo en ese acto 27 tripulantes del barco y 2 costarricenses, empleados del muelle.

Con motivo del fallecimiento inesperado que ocurrió el 29 de junio en la ciudad de San José, del Señor Doctor Don Patrocinio Guzmán Trigueros, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de El Salvador, el Gobierno Costarricense acordó actos oficiales en honra del Fallecido, izando a media asta durante ellos el Pabellón de la República, en señal de duelo. Trasladado el cadáver a esta capital, lo acompañaron el Secretario Privado de la Presidencia, Señor Licenciado Don Edgar Odio González y el Edecán Presidencial, Señor Coronel Don Rigoberto Pacheco Tinoco. Por estas significativas demostraciones de simpatía a El Salvador, la Cancillería expresó al Gobierno de Costa Rica, la gratitud del Gobierno Salvadoreño.

Para llenar la vacante que causó la muerte del Doctor Guzmán Trigueros, se nombró, el 21 de septiembre, al Señor Doctor Don César Virgilio Miranda, quien presentó sus credenciales al Gobierno de Costa Rica, el 18 de diciembre.

AMERICA LATINA

Constante ha sido el empeño del Gobierno de El Salvador por mantener con todas y cada una de las Naciones de este Continente, las más cordiales relaciones de amistad.

En sustitución del Excelentísimo Señor Doctor Don Héctor Ghiraldo, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina, se nombró en igual carácter al Señor Don Felipe Chiappe, hecho comunicado en nota de 2 de enero de la Cancillería Bonaerense. El distinguido Diplomático fué recibido en audiencia pública por el Señor Presidente General Hernández Martínez, el día 25 de septiembre.

Las dotes personales del Excelentísimo Señor Chiappe han contribuido a estrechar más los vínculos amistosos ya existentes entre nuestro país y la Nación que representa.

El Excelentísimo Señor Ministro Plenipotenciario de los Estados Unidos del Brasil, Doctor Don Manuel C. de Góes Monteiro, en nota de 21 de febrero, se sirvió comunicar que el día 16 del mismo mes había sido hundido por un submarino del Eje el vapor brasileiro "Buarque", y el día 18 de febrero citado, el vapor "Olinda", también brasileiro, cañoneado en aguas americanas, por unidades de guerra de dicho Eje; que la circunstancia de haber sido atacadas esas naves fuera de la zona de bloqueo, patentiza lo injustificable del atentado contra el comercio entre países del Continente, pues las embarcaciones de que se trata navegaban iluminadas para que se reconociese su nacionalidad no beligerante, por lo que el Gobierno,

después de la investigación que procedió a ordenar a fin de identificar a la unidad agresora, formularía protesta y tomaría sin tardanza medidas capaces de salvaguardar sus intereses.

Después, el 7 de marzo, se tuvo noticias oficiales de que el Gobierno del Japón, violando lo prescrito por el Derecho de Gentes, había ocupado la Embajada del Brasil con fuerzas de la policía civil y militar, poniendo en incomunicación y tratando como prisioneros de guerra al Embajador y los demás funcionarios diplomáticos y consulares de dicha República.

En seguida, por nota del Excelentísimo Señor Ministro de Góes Monteiro, se tuvo conocimiento de que en la noche del 15 para 16 de agosto, fueron torpedeados a veinte millas de distancia de la costa del Estado de Sergipe, cinco vapores brasileiros que navegaban, de puerto a puerto nacional, conduciendo pasajeros, inclusive romeros a un Congreso Eucarístico en el Estado de Sao Paulo.

Esos repetidos atentados violando el Derecho Internacional, forzaron a la Nación Brasileira, a despecho de su actitud siempre pacífica, a decretar el estado de guerra con Alemania, Italia y el Japón, en defensa de su dignidad, de su soberanía, y de la seguridad propia como la de América, y movieron al Gobierno de El Salvador a testimoniarle por medio del Ministerio a mi cargo sus sentimientos de solidaridad y sincera simpatía, lo que agradeció el Excelentísimo Señor Oswaldo Aranha, quien, en mensaje de 27 de agosto, expresó que la opinión pública del Brasil había recibido con júbilo tan elevada demostración de fraternidad continental.

La actuación del Excelentísimo Señor Ministro de Góes Monteiro ha contribuido al ensanchamiento cordial de las relaciones existentes entre El Salvador y el Brasil.

La República de Chile se encuentra actualmente representada ante el Gobierno por el Excelentísimo Señor Don Alberto Serrano Pellé, Diplomático que

fué recibido el 22 de mayo en audiencia pública por el Señor Presidente de la República.

Vino el Excelentísimo Señor Serrano Pellé a sustituir al Señor don Gaspar Mora Sotomayor, por haber sido éste trasladado a la República del Paraguay.

El Gobierno de El Salvador lamentó el retiro del Señor Mora Sotomayor y la Cancillería consigna en esta ocasión su complacencia tanto por la acertada labor que desarrolló el culto Diplomático en pro de la amistad chileno-salvadoreña, como por la actuación del Excelentísimo Señor Serrano Pellé, quien está contribuyendo decididamente al acercamiento de El Salvador con la progresista República de Chile.

En la toma de posesión de la Presidencia de la República, del Excelentísimo Señor don Juan Antonio Ríos, dispuso el Gobierno hacerse representar en demostración de simpatía hacia la Nación Chilena, para lo que fué designado el Señor General Don Juan P. Benett Angandoña, con el carácter de Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en Misión Especial.

El Honorable Señor Don Alfonso Mejía Robledo, que como Encargado de la Legación de Colombia coadyuvó a robustecer los vínculos de amistad salvadoreño-colombiana, se sirvió con fecha 6 de julio poner en conocimiento del Gobierno su regreso a Colombia, informando, además, que quedaba interinamente como Encargado de los Archivos de dicha Legación el Señor Don Luis Felipe Moreno.

La Cancillería ha lamentado el retiro del Señor Mejía Robledo, quien supo distinguirse por su labor de acercamiento entre los dos países.

El Gobierno de El Salvador se hizo representar también en la ceremonia de la exaltación del Excelentísimo Señor Doctor Don Alfonso López a la Presidencia de Colombia, en demostración del aprecio y simpatía del Pueblo y Gobierno Salvadoreños al Pueblo y Gobierno Colombianos, por medio del Señor don

BIBLIOTECA NACIONAL-HEMEROTECA
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C. A.

Gustavo Solano Guzmán con el carácter de Delegado Especial.

Solicitado en 22 de noviembre por la Cancillería de Cuba el agrement a favor del Señor Don Oscar Gans y Martínez para acreditarlo como Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en esta República, con la mira, el Gobierno Cubano, de estrechar más sus relaciones con el Gobierno Salvadoreño, la Cancillería a mi cargo le contestó, desde luego, de manera satisfactoria. En consecuencia, dicho Diplomático presentó sus credenciales y por Decreto de 3 de diciembre fué reconocido solemnemente en el carácter indicado.

Nexos de profundo y tradicional afecto continúan uniendo a El Salvador con la Gran Nación Azteca, cuyo florecimiento comercial se ha convertido últimamente en una de nuestras principales fuentes de importación.

Tanto por el torpedamiento del barco tanque petrolero mexicano "Potrero del Llano" por un submarino del Eje, el día 13 de mayo, con manifiesta violación del Derecho Internacional, suceso en el que perecieron once tripulantes; como por el hundimiento, en las mismas condiciones, de otro barco mexicano, el "Faja de Oro", el 20 del propio mes, en que hubo también pérdida de vidas, el Gobierno de El Salvador expresó al de México sus sentimientos de pena; y al conocer el Decreto de 10. de junio por medio del cual la Nación Mexicana se declaró en estado de guerra con Alemania, Italia y el Japón, como consecuencia de las injustas agresiones relacionadas, la Cancillería Salvadoreña, con base en la amistad que siempre ha existido entre los dos pueblos y en la solidaridad continental pactada por los países de América, expresó a la Cancillería Mexicana los sentimientos de simpatía del Gobierno de El Salvador hacia el Pueblo y Gobierno de México y de franca adhesión a la actitud que asumía en defensa de los intereses nacionales propios y generales del Continente.

Honda tristeza causó el repentino fallecimiento del Excelentísimo Señor Enviado Extraordinario y

Ministro Plenipotenciario de México Licenciado Don Vicente Veloz González, ocurrido en esta capital el día 29 de marzo, y por tan sentido suceso, el Gobierno de El Salvador patentizó al Gobierno Mexicano su condolencia, y acordó rendir honores de General del Ejército al Extinto. Los despojos mortales fueron enviados en avión expreso a la Patria que éste representó con lucimiento en vida, acompañándolos el Segundo Jefe de la Aviación Militar Salvadoreña, Mayor Julio F. Sosa, en nombre del Gobierno.

La labor de nuestro Ministro Plenipotenciario, Doctor don Héctor Escobar Serrano, como en años anteriores, ha sido favorable al acrecentamiento de las buenas y tradicionales relaciones existentes entre El Salvador y la Nación Mexicana.

Manifestado el agreement en favor del nombramiento del Señor Licenciado don Francisco Mora Plancarte, fué reconocido el día 24 de junio como sustituto del Señor Licenciado Veloz González, en el elevado carácter de Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de México. El Excelentísimo Señor Mora Plancarte, diplomático culto de distinguidas prendas personales, será, a no dudarlo, factor propicio en las excelentes relaciones que median entre los dos países.

En nota de 25 de septiembre, la Cancillería Peruana se sirvió manifestar que su Gobierno, en el deseo de estrechar más las relaciones entre los dos países, había resuelto establecer con sede permanente en San Salvador una Legación de primera clase, a cuyo fin solicitaba el agreement a favor del nombramiento del Señor don César Chopitea, actualmente al frente de la Dirección del Departamento Diplomático del Ministerio de Asuntos Exteriores del Perú. La Cancillería Salvadoreña, animada del mismo deseo, agradeció la resolución del Gobierno Peruano y contestó su anuencia al nombramiento indicado.

También el Gobierno de Panamá solicitó con fecha 3 de marzo el agreement con respecto al Señor

don Raúl Arango N. para nombrarlo Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en esta República, y concedido, lo fué y a su llegada a esta capital, se dispensaron al expresado Diplomático las atenciones correspondientes. Las credenciales las presentó el 10. de mayo, en audiencia solemne, al Señor Presidente de la República.

Factor importante en la conservación de las amistosas relaciones y en el creciente acercamiento entre El Salvador y la República Dominicana, ha continuado siendo de manera entusiasta e invariable Su Excelencia el Señor Ministro Plenipotenciario Don Rafael César Tolentino; y, en demostración del aprecio y simpatía del Pueblo y Gobierno Salvadoreños hacia el Pueblo y Gobierno Dominicanos, fué designado el Señor Licenciado Don Juan Bautista Marrero Santoni para que en representación de El Salvador y con el carácter de Delegado Especial, asistiera a la ceremonia de la juramentación del Presidente de esa República, Generalísimo Doctor Don Rafael Leonidas Trujillo Molina, que tuvo efecto en Santo Domingo el día 16 de agosto.

* * *

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

La amistad que ha distinguido las relaciones entre los Gobiernos de los Estados Unidos y de El Salvador, nunca ha sido tan firme como ahora. Amistad que han puesto de manifiesto, el primero, con la cooperación que ha prestado en todo cuanto ha podido y ha necesitado el segundo, y éste, en la amplia reciprocidad con que ha correspondido dentro de los límites de lo asequible. Consideraciones deferentes, buena voluntad y francos procederes jamás ensombrecidos por desconfianzas, han sido los factores propicios que han formado la base de esas relaciones de amistad, entrelazados por la comprensión de lo que requieren los intereses morales, materiales y políticos de uno y otro país.

Tan bonancible estado de cosas es hoy el firme sustentáculo de la solidaridad que el Gobierno de El Salvador desea y trata de desenvolver, con respecto al Gobierno de los Estados Unidos, ante la amenaza de regimenes cuyo apoyo único son la violencia y la arbitrariedad, para cooperar en la actitud asumida por éste, como portaestandarte, en la defensa noble de los derechos de las nacionalidades americanas.

Es así un hecho tangible, que el Gobierno de El Salvador está hoy, como nunca, fuertemente unido al Gobierno de los Estados Unidos, no tan sólo por las vinculaciones que produce una amistad franca que se sustenta en los intereses mutuos de una justa y acertada convivencia, sino por los lazos estrechos de una solidaridad que se encuentra vivificada por los principios indestructibles de la libertad humana y las normas de la democracia, que son factores indispensables para la vida de los pueblos.

Nuestra Legación residente en Washington, D. C., continúa a cargo del Señor Doctor don Héctor David Castro, cuya inteligencia, unida al esmerado tacto y experiencia que le caracterizan, ha sabido cumplir de modo eficiente las gestiones que se le han encomendado, así como afianzar y robustecer los eslabones de la buena amistad entre El Salvador y aquella República.

De conformidad con la Resolución XXX de la Tercera Reunión de Cancilleres de las Repúblicas Americanas en Río de Janeiro, relativa a condiciones sanitarias y de salubridad, la Legación de Estados Unidos en esta capital, se sirvió manifestar que su Gobierno estaba dispuesto a contribuir con la suma de quinientos mil dólares para que El Salvador lograra sus objetivos en asuntos de salubridad y saneamiento, tales como el mejoramiento del suministro de agua, el desenvolvimiento de facilidades para la disposición adecuada de alcantarillados, y el control de enfermedades endémicas y epidémicas; así como a enviar, actuando por medio de la Agencia de la Oficina del Coordinador de Relaciones Interamericanas, si fuere del agrado del Gobierno Salvadoreño, un pequeño grupo de expertos a fin de desarrollar un programa específico de acuerdo con funcionarios designados por él. El Gobierno de El Salvador ha aceptado el ofrecimiento conforme nota de 5 de mayo dirigida a la Legación Americana, en la que también expresó su agradecimiento.

Como consecuencia, pocos días después ingresaron al país para iniciar los trabajos proyectados de salubridad y saneamiento los Señores Doctor E. Harold Hinman, como Jefe Médico Oficial de Campo en El Salvador, enviado por la mencionada Oficina; Doctor A. Driesbach, Auxiliar del Director de la División de Salubridad y Saneamiento de la propia Oficina, y don William Brister, de la misma División.

Por nota de 2 de junio la Legación Americana dió conocimiento al Gobierno de que la Oficina de Economía Agrícola del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos había formulado un programa para el desarrollo de estudios agrícolas por parte de un selecto número de jóvenes de las Repúblicas Hispanoamericanas extendiendo invitación al Gobierno de El Salvador a fin de que designara con dicho objeto dos estudiantes salvadoreños. Transmitida al Ministerio de Agricultura la invitación que éste aceptó, se manifestó a la Legación, que habían sido seleccionados para el caso Don Francisco Aquino h. y Don Alfredo Martínez, y al propio tiempo se rindieron las debidas gracias por el ofrecimiento.

A la fina atención de la Legación Americana debió la Cancillería el gusto de enterarse del texto de la Proclamación firmada el 9 de mayo por su Excelencia el Presidente Roosevelt, declarando el 14 de junio de 1942 Día de la Bandera y sugiriendo a sus conciudadanos en el párrafo tercero que no solamente honren sus propios colores en esa fecha, sino también las banderas de los países que con los Estados Unidos han firmado la Declaración de las Naciones Unidas, "rindiendo así homenaje a aquellos pueblos que esperan su liberación de la tiranía que todos combatimos, a todas aquellas tierras que han escapado de las heridas de la batalla y a las que han estado durante mucho tiempo peleando heroicamente en la hoguera y desolación de la guerra". Por tratarse de un documento de gran significancia patriótica, la Cancillería se apresuró a dar conocimiento de dicha Proclamación a todos los Miembros del Gabinete de Gobierno, y el Señor Subsecretario de Instrucción Pública, Profesor don José Andrés Orantes, tuvo a bien contestar por oficio de 23 de mayo que ya giraba las instrucciones pertinentes a fin de que el 14 de junio se celebre con la mayor solemnidad posible en todas las escuelas oficiales de la República, así como también para que los respec-

tivos Profesores, en la enseñanza de la Cívica, hagan del conocimiento de los escolares la importantísima disposición.

De consiguiente, en la mañana del 14 de junio se desarrollaron actos cívicos en esta Capital, en honor a las Banderas de El Salvador y de los Países Aliados, que tuvieron solemne resultado, culminando con un imponente desfile escolar.

Pero cabe decir, Señores Diputados, que el punto principal de esos festejos cívicos en honor de la Proclamación del ilustre Estadista Americano, festejos que evidencian la concordia que existe entre nuestro país y la Nación que él rige con tanto acierto, lo constituyó el discurso pronunciado por el Señor Presidente General Maximiliano Hernández Martínez, del cual séame permitido copiar los párrafos siguientes:

“Todos los pueblos han creado un ideal, de acuerdo con la manera de pensar y actuar de sus componentes. Este ideal se ha representado siempre por los colores de la Bandera patria. Estos colores nacionales han representado siempre la fuerza material de los pueblos, sin tomarse en cuenta las fuerzas de la mente y del espíritu, que son la fuente verdadera de toda manifestación material. Ha llegado la época propicia de dar a los colores nacionales el verdadero valor que ellos representan, para que la idea del emblema nacional sea llevado al alto rango que le corresponde”.

“La guerra necesita algo más que refuerzos humanos y pertrechos. Los combatientes deben ser inspirados y exaltados por las fuerzas del espíritu nacional. Sólo un alto espíritu nacional formado al calor de los más nobles ideales puede forjar el alma de los pueblos hasta convertirlos en héroes de la causa que defienden”.

“No es un guerrero quien instituyó este día. Un demócrata, el más alto líder de la democracia de

América, el que más ha trabajado por la convivencia americana de estas nacionalidades; el mayor luchador de América por la causa de la libertad de los pueblos de toda la tierra: Franklin Delano Roosevelt ha instituido el Día de la Bandera”.

En nota de 23 de junio, la Legación Americana se sirvió exponer que su Gobierno consideraba que el más serio problema que confrontan las Repúblicas Americanas es el de la merma de barcos que se necesitan para mantener el tráfico vital comercial y atender el transporte de materiales bélicos; que la ocasión para controlar la amenaza submarina se está volviendo grandemente efectiva; que el programa de construcción de barcos de las Naciones Unidas está excediendo a las probabilidades; que, por otra parte, las pérdidas de submarinos puede esperarse que continúen, aunque en proporción decreciente, y la demanda de barcos para uso en relación con operaciones militares aumentará; que, de consiguiente, ningún alivio de la situación naval será visible sino especialmente hasta el tiempo en que la construcción de nuevos navíos exceda a las pérdidas; y que el Gobierno de los Estados Unidos ha dedicado su cuidadosa atención al mejoramiento de los medios existentes de comunicación por tierra y a la apertura de nuevos medios, e indicado ya su complacencia de cooperar con las Repúblicas Centroamericanas y Panamá en la terminación de la Carretera Interamericana, la cual, además de que será evidentemente de gran ayuda no sólo en el movimiento de exportaciones e importaciones esenciales a y de los países directamente interesados, permitirá el tráfico continuo militar entre Panamá y los Estados Unidos, cuyo Gobierno está considerando la conveniencia de entrar en un arreglo cooperativo con el Gobierno de El Salvador, con el propósito de expeditar la terminación de una carretera usable entre la frontera y el Canal de Panamá, de acuerdo con los términos de la Resolución XV adoptada en la Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores

de la Habana, intitulada "Asistencia y Cooperación Recíprocas para la Defensa de las Américas".

En respuesta a la nota de 23 de junio relacionada, se manifestó en comunicación de 25 del mismo mes a la Legación Americana, de acuerdo con el Ministerio de Fomento, la entera anuencia del Gobierno Salvadoreño para participar en el plan cooperativo propuesto por el Gobierno de los Estados Unidos de América, a fin de resolver el problema que confrontan las Repúblicas Americanas, con motivo de la escasez de barcos, en el sentido de mantener y expeditar tanto el tráfico vital y comercial como el transporte de material bélico, por medio de una carretera entre la frontera mexicana y el Canal de Panamá.

Arreglo similar al efectuado con el Gobierno de El Salvador, celebró el Gobierno de los Estados Unidos con los demás Gobiernos de Centro América y Panamá, según se desprende de la copia de la publicación de prensa remitida a la Cancillería por la Legación Americana, con nota de fecha 28 de julio, que dice:

**"RAPIDA TERMINACION
DE LA CARRETERA PANAMERICANA
COMO CAMINO PIONERO CONTEMPLADO**

Se han celebrado arreglos con Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá para la inmediata unión por medio de un camino pionero de los segmentos ya construídos de la Carretera Interamericana entre la frontera México-Guatemalteca y la ciudad de Panamá. Esto permitirá el tráfico en una fecha temprana desde el extremo de la entrevía normal ferroviaria existente en México hasta la Zona del Canal. La investigación necesaria ya está encaminándose, y el trabajo de construcción se empezará en breve a expensas del Gobierno de los Estados Unidos.

Los planos que han sido ahora aprobados exigen la construcción de 625 millas, aproximadamente, de camino

pionero duradero para unir cerca de 1,000 millas de camino que ya ha sido construido en Centro América y Panamá. Las normas de construcción mínimas propuestas para estas nuevas uniones proveen una latitud de carretera de 10 a 16 pies con una superficie de 8 pulgadas de cascajo, término medio grado máximo de 10 por ciento y promedio máximo de curvatura de 30 metros.

La terminación de este camino no será solamente de importancia estratégica, ya que unirá a los Estados Unidos Continentales con la Zona del Canal por un transporte completamente por tierra, sino también que aliviará en cierto grado las dificultades de transporte de los países centroamericanos, que han dependido hasta ahora en gran parte del transporte marítimo. También se espera que la construcción contemplada facilitará las dificultades económicas que los países centroamericanos están confrontando como resultado de la suspensión de su comercio exterior causada por la guerra. Ya se han hecho los arreglos para el más completo uso posible de las facilidades locales, incluyendo trabajo, equipo y materiales.

El plan para completar la Carretera Interamericana como camino pionero no modificará el plan para construir una carretera interamericana permanente contemplada por el Acta de 26 de diciembre de 1941. Por esta Acta el Congreso autorizó el gasto de \$20.000,000 para la construcción de una Carretera Interamericana permanente en colaboración con las Repúblicas Centroamericanas. El presente plan permitirá, sin embargo, el tráfico completo en una fecha mucho más temprana que la que originalmente se pensó y facilitará la construcción de la carretera permanente, en la línea en que el camino pionero deberá construirse".

Elemento valioso que también contribuyó grandemente a la expansión de las relaciones existentes entre El Salvador y los Estados Unidos de América, fué el Excelentísimo Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario Don Robert Frazer, cuyo retiro del país, a principios de noviembre, dejando gratísimos recuerdos, deploró muy sinceramente el Gobierno Salvadoreño.

* * *

— 29 —

UNION PANAMERICANA

Aprobado por el Consejo Directivo de la Unión Panamericana en su sesión del 25 de febrero, el Informe de la Comisión Especial nombrada para considerar la Resolución XVII sobre Actividades Subversivas, adoptada por la Tercera Reunión de Consulta de los Ministros de Relaciones Exteriores de las Repúblicas Americanas, Resolución que dispuso la creación del organismo "Comité Consultivo de Emergencia para la Defensa Política", integrado por representantes de Argentina, Brasil, Costa Rica, Chile, Estados Unidos de América, Uruguay y Venezuela, con sede en Montevideo, y sometido dicho Informe a la consideración del Ministerio de Defensa Nacional, éste manifestó por nota de 12 de marzo estar conforme en todas sus partes. En consecuencia, y habiéndose recibido con fecha 25 del mismo mes una nota de la Legación Uruguaya residente en México en que invitaba en nombre de su Gobierno al Gobierno de El Salvador para que, si lo juzgaba conveniente, designara el funcionario que lo representara, con residencia en la capital del respectivo país, para que sirva de contacto y enlace entre su Gobierno y el Comité, según el Artículo 4o. del correspondiente Reglamento, fué nombrado para tal cargo el 18 de mayo don Ignacio Vásquez, actual Oficial Mayor del Ministerio de Gobernación, y quien con loable acuciosidad está desempeñando su delicado cometido.

Asimismo, en vista de lo que dispone la Resolución XXXIX, adoptada por la Tercera Reunión de Consulta de los Ministros de Relaciones Exteriores de las Repúblicas Americanas, y del Informe de la

Comisión Especial del Consejo Directivo nombrada para considerar dicha Resolución, fué designado el 17 de marzo, de acuerdo con el Ministerio de Defensa Nacional, el Señor Subsecretario del Ramo, General Don Fidel Cristino Garay, Representante del Gobierno de El Salvador en la Junta Interamericana de Defensa, cuya sesión inaugural tuvo efecto en la Unión Panamericana, Washington, D. C., el 30 de dicho mes. El Señor General Garay desempeñó sus funciones hasta el 17 de junio, fecha en que a ruego de él y siempre de acuerdo con el referido Ministerio se le relevó de dicho cargo, designándose en su lugar al Señor Mayor Don Herman Barón, quien tomó posesión en la Sesión Plenaria de la Junta efectuada el 23 del propio junio. El Señor General Garay desempeñó su cometido a satisfacción del Gobierno, volviendo en seguida a la Subsecretaría de Defensa Nacional, en donde se necesitaban sus buenos servicios. También el Señor Mayor Barón está cumpliendo debidamente sus deberes en el seno de aquella importante Junta, cuyas atribuciones son las de estudiar y sugerir a los respectivos Gobiernos las medidas necesarias para la defensa del Continente.

Con nota de fecha 19 de marzo fué remitida por la Legación Salvadoreña residente en Washington, D. C., una copia del Informe de la Comisión Especial nombrada para estudiar la Resolución XXV, sobre Problemas de la Post Guerra, adoptada por la Tercera Reunión de Consulta de los Ministros de Relaciones Exteriores de las Repúblicas Americanas. Dicho Informe fué aprobado por el Consejo Directivo de la Unión Panamericana en su sesión del 25 de febrero.

La Resolución mencionada contemplaba tres distintos asuntos: 1o., el nombramiento de una Comisión Ejecutiva del seno del Consejo Directivo de la Unión Panamericana; 2o., la preparación de proyectos de carácter jurídico y político, y 3o., la preparación de proyectos de orden económico, que debe-

rían ser elaborados por los Gobiernos de las Repúblicas Americanas y transmitidos a la Unión Panamericana, en donde la Comisión Ejecutiva indicada los recibiría y los enviaría para su estudio al Comité Jurídico Interamericano y al Comité Consultivo Económico Financiero Interamericano, según su carácter.

Después, nuestra misma Legación, con nota de 16 de noviembre, envió copia de la comunicación de 9 del mismo mes recibida del Honorable Director General de la Unión Panamericana y acompañada de copia de la Resolución XXXI aprobada por el Comité Consultivo Económico Financiero Interamericano en sesión de 5 del referido noviembre, para que se solicitaran de los Gobiernos que integran la Unión Panamericana ciertos informes con el fin de llevar a efecto la Resolución XXV relacionada en el párrafo anterior, y encareciera a los mismos Gobiernos que a la mayor brevedad, a más tardar el 31 de diciembre de 1942, presentaran una exposición concisa y sucinta enumerando e indicando del modo más preciso posible los problemas económicos que afecten a cada país en materia de comercio, finanzas y producción, el modo como dichos problemas se han desarrollado durante el curso de la guerra actual, la extensión que dichos problemas, o los relacionados con ellos, posiblemente han de tomar durante el período de la post guerra, y las medidas que se hubieran tomado o estuvieran en proyecto por parte de cada país, ya individualmente o en cooperación con otros países con el fin de resolver tales problemas.

Y en seguida, la propia Legación, con nota de 20 de noviembre y a solicitud de la Unión Panamericana, mandó un ejemplar de la Recomendación Preliminar sobre Problemas de la Post Guerra, formulada por el Comité Jurídico Interamericano; manifestando que el Consejo Directivo de la Unión había resuelto en sesión del 4 de noviembre

someter dicho documento a la consideración de los Gobiernos de las Repúblicas Americanas con el objeto de que transmitieran a la Unión, a la mayor brevedad posible, las observaciones o adiciones que estimaran conveniente hacerle, las que serían en turno transmitidas al Comité Jurídico Interamericano en Río de Janeiro.

De los tres asuntos antes relacionados se dió conocimiento a los Ministerios de Defensa Nacional, de Hacienda y de Gobernación, para los fines pertinentes, en 15 de abril, 30 de noviembre y 16 de diciembre, respectivamente.

El Consejo Directivo de la Unión Panamericana, en sesión de 6 de abril, aprobó una resolución sobre la Comisión Interamericana de Administración Territorial, creada por la Convención sobre la Administración Provisional de Colonias y Posesiones Europeas en América y el Comité de Emergencia establecido por el Acta de la Habana; y en virtud de disponer dichas resoluciones que si los Gobiernos no comunican a la Unión Panamericana el nombre de otro representante, el designado para integrar el aludido Comité sería considerado como miembro de la mencionada Comisión, la Cancillería se dirigió en 26 de agosto a la Dirección General de la Unión Panamericana, manifestándole, para los fines pertinentes, que el Gobierno de El Salvador confirmaba la designación del Señor Doctor don Héctor David Castro, hecha el 4 de septiembre de 1940, como Representante de esta República en la Comisión Interamericana de Administración Territorial, creada por la Convención sobre la Administración Provisional de Colonias y Posesiones Europeas en América y el Comité de Emergencia establecido por el Acta de la Habana.

* * *

— 34 —

COMISION AMERICANA PERMANENTE DE AERONAUTICA

El Gobierno de El Salvador, en vista del incremento que la navegación aérea ha tomado en el país, se adhirió por Acuerdo de 7 de julio del Poder Ejecutivo en los Ramos de Relaciones Exteriores y de Defensa Nacional, a la Resolución adoptada por la Conferencia Técnica Interamericana de Aviación, celebrada en Lima, Perú, el 25 de septiembre de 1937, relativa a la creación de una Comisión Americana Permanente de Aeronáutica.

En consecuencia, fué organizada la Comisión por Acuerdo de los Ramos indicados, de fecha 22 de julio, y de conformidad con el Artículo 7 de dicha Resolución, de la manera siguiente:

Presidente	Subsecretario de Defensa Nacional, Señor General don Fidel Cristino Garay;
Primer Vocal	Subsecretario de Hacienda, Crédito Público, Industria y Comercio, Señor Don Ramón Arturo Bustamante;
Segundo Vocal	Jefe del Cuerpo de Aviación, Señor Mayor Don Juan Ramón Munés;
Tercer Vocal	Señor Doctor Don Ernesto Arrieta Yúdice, y
Secretario	Señor Don Francisco Párraga.

Ambos Acuerdos fueron puestos oportunamente en conocimiento de la Unión Panamericana, por medio de la Legación de El Salvador residente en Washington, D.C., para los fines pertinentes.

EUROPA

A causa del estado de guerra con el Eje y de la ocupación que aún sufren algunos países amigos de aquel Continente por parte de fuerzas militares alemanas, el Gobierno Salvadoreño ha mantenido relaciones durante el año de 1942, sólo con los Gobiernos de España, Gran Bretaña, Portugal y Suiza. Asimismo las mantuvo hasta noviembre con el Gobierno que funcionaba en Vichy, Francia. Posteriormente se vió en el deber ineludible, por haber ocupado totalmente el territorio francés, tropas alemanas y en parte italianas, de comunicar al Excelentísimo Señor Gastón Bradier, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario residente en Guatemala, que el Gobierno de El Salvador consecuente con el espíritu de solidaridad americana que rige su vida internacional, y considerando que esa ocupación revelaba la falta de un régimen que pudiese interpretar legítimamente la voluntad libre del pueblo francés, se sirviera tomar nota, de que rompía de allí en adelante sus relaciones diplomáticas con el Gobierno de cuya representación estaba encargado.

Igual comunicación se hizo al Honorable Señor Encargado de Negocios ad-interim de Francia, Don Mauricio Obré residente en esta capital.

La medida tomada se participó, además, a los Gobiernos de Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, Estados Unidos de América, México e Inglaterra, en consideración a la responsabilidad solidaria que comparten con el Gobierno de El Salvador en los momentos presentes.

Según informes recibidos, también rompieron por el mismo motivo sus relaciones diplomáticas con el Gobierno de Vichy, algunos Gobiernos de las Repúblicas Latinoamericanas.

La representación diplomática de El Salvador en España continúa siendo desempeñada eficientemente por el Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario Don Antonio Alvarez Vidaurre, y la de aquella en esta República está siempre a cargo del Excelentísimo Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario Don José Caveró Bailén G., Duque de Bailén, funcionario que con su proceder ha sabido hacerse acreedor a la consideración del Gobierno Salvadoreño.

A solicitud, primero, de importantes personalidades españolas residentes en México, y, después, del Señor Doctor Don Manuel Castro Ramírez en su carácter de Presidente de la Comisión Salvadoreña de Cooperación Intelectual y fundado en el Acuerdo aprobado en la Segunda Conferencia Americana de Comisiones Nacionales de Cooperación Intelectual, celebrada en la Habana en 1941, se giraron instrucciones con fechas 6 de octubre y 2 de diciembre a nuestro Ministro residente en Madrid para que en nombre del Gobierno de El Salvador excitara los sentimientos generosos del Gobierno de España a fin de que conforme los principios del Derecho Internacional y las normas generales que rigen las relaciones de los pueblos, pusiera interés en que el Gobierno de Vichy impidiera el traslado forzoso a Alemania y a la zona francesa ocupada para ser entregados a la venganza de sus adversarios políticos, de españoles republicanos radicados en Francia y permitiese como solución justiciera y humanitaria la salida de los mismos hacia México, cuyo Gobierno ha autorizado la entrada de ellos al territorio mexicano.

El afecto que ha profesado El Salvador constantemente a la Madre Patria se ha conservado

sin mengua alguna, no obstante las circunstancias anormales que ha creado el conflicto europeo, en el que hacen causa común las naciones Latinoamericanas al lado de las otras Naciones Unidas.

La comunidad del origen, de la religión y de la lengua; la misma cultura inicial fundada en Grecia, que engrandeció el Cristianismo y de la que se beneficiaron esas nacionalidades, transformada por los tiempos, han originado en ellas la unidad espiritual indisoluble que ha existido siempre.

No falta en tales nacionalidades, ni faltar podría, la honda conciencia de su existencia continental: la incommovible conciencia americana. Empero, tampoco pueden prescindir en modo alguno de aquella unidad espiritual que las vincula reciamente a la gloriosa y legendaria Madre Patria.

Son por eso nuestros vehementes deseos que España conserve su neutralidad, apartándose para bien de sus hijos de este lado del Atlántico y para bien propio, de la horrenda lucha que ensangrienta los campos de batalla, ya que no debemos, tal vez, formular votos por que, alistándose a la par de ellos, se lance a los temibles azares de un conflicto, que hasta ahora ha eludido, como para servir de testigo imparcial de la nobleza heroica que por espíritu y sangre le heredaron.

La contienda que con denuedo sostiene la noble Inglaterra por el triunfo de las libertades y de la democracia, ha servido de estímulo para estrechar más las relaciones amistosas de los dos países que se han intensificado al calor de las comunes aspiraciones políticas y sociales a la cruzada redentora de pueblos que aquella implica.

Desde Guatemala, lugar de su residencia, ha auspiciado con loable interés dichas relaciones el Excelentísimo Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario Don John Hurleston Le-

che; y lo propio ha hecho el Honorable Señor don Edgar James Joint, Encargado de Negocios ad-interim en esta capital, que en febrero sustituyó al Señor Don Ian Leslie Henderson, de quien el Gobierno Salvadoreño guarda gratos recuerdos por su correcta y cordial actuación en pro del fortalecimiento de las excelentes relaciones que han cultivado siempre El Salvador y la Gran Bretaña.

Con pena se enteró el Gobierno, en enero, del fallecimiento de Su Alteza Real el Señor Duque de Connaught, y de Su Alteza el Duque de Kent, en agosto. Por tan deplorables sucesos, se hicieron presentes, oportunamente, al Gobierno de su Majestad Británica, los sentimientos de pena del Gobierno de El Salvador.

Portugal y Suiza, naciones que, sin detrimento de su honor ni de su soberanía, han tenido la suerte de mantenerse al margen del presente conflicto mundial, prosiguiendo el camino de su engrandecimiento, han continuado sosteniendo con nuestro país francas relaciones de buena amistad.

Sigue representando con acierto a El Salvador en Portugal, el Señor Ministro Plenipotenciario don Antonio Alvarez Vidaurre.

* * *

SANTA SEDE

Del 23 al 26 de noviembre tuvo efecto en esta Capital el Congreso Eucarístico Nacional, organizado por el Arzobispado del país, cuyos actos, verdaderamente fastuosos y realizados con la presencia de veintidós Excelentísimos Prelados procedentes de los otros Países Centroamericanos, y de Panamá, México, Venezuela y Estados Unidos de América, tuvieron su culminación el día 26 con la alocución del Santo Padre Pío XII, radiada desde el Vaticano y retransmitida en control remoto por la Broad Casting de New York, que gentilmente atendió la sugerencia que con ese objeto le hizo la Cancillería a mi cargo.

La alocución del Santo Padre fué llena de afecto para el Pueblo y Gobierno Salvadoreños, quienes no han podido menos que agradecerla y apreciarla. Con ella, no sólo el Congreso alcanzó gran resonancia en el exterior sino que honró sobremanera a la Patria.

Agradeciendo la pontificia benignidad, dirigí el 3 de diciembre a Su Eminencia Cardenal Luigi Maglione, Secretario de Estado, el radiograma que dice:

"Profunda y gratamente impresionado por significativas frases que Su Santidad Pío XII pronunció el 26 noviembre recién pasado motivo clausurarse esa fecha Primer Congreso Eucarístico de El Salvador, tengo honra rogar a Vuestra Eminencia hacer presente a Su Santidad el especial y cordial reconocimiento del Presidente de la República General Maximiliano Hernández Martínez y de esta Cancillería por dichas frases y por su paternal bendición para el Pue-

blo y Gobierno Salvadoreños lo mismo que los votos fervientes que formulamos por su bienestar personal y por su largo y glorioso pontificado. Rindo agradecimientos a Vuestra Eminencia por su atención y le reitero seguridades más alta estima.

A. R. Avila,
Ministro Relaciones Exteriores"

La cortés respuesta que ese radiograma mereció, reza así:

"Ciudad del Vaticano, diciembre 6 de 1942.

"Excelentísimo Doctor A. R. Avila, Ministro de Relaciones Exteriores, San Salvador, El Salvador.—Cumpliendo ruegos Vuecencia he presentado Augusto Pontífice filial reconocimiento Excelentísimo Presidente República y esa Cancillería por mensaje radiofónico dirigido Pueblo Salvadoreño ocasión Congreso Eucarístico Nacional, y acogiendo fervientes votos Su Santidad reitera Gobierno País cordial Bendición Apostólica.—Cardenal Maglione".

Por atentas comunicaciones de fecha 24 de agosto del Honorable Señor Encargado de Negocios ad interim Doctor Don José Bearzotti, y del Señor Secretario del Comité Ejecutivo, Don Roberto Molina y Morales, se tuvo conocimiento de que Su Santidad el Papa Pío XII había nombrado al Excelentísimo Nuncio Apostólico Dr. Don José Beltrami, Legado Pontificio a dicho Congreso Eucarístico Nacional. La Cancillería agradeció oportunamente ambas comunicaciones.

A Su Excelencia el Legado Pontificio y a los demás ilustres Prelados Congresistas, el Gobierno les prestó con suma complacencia todas las atenciones a que eran acreedores por su rango.

El Excelentísimo Nuncio, Monseñor José Beltrami, con sede en Guatemala, y el Honorable Monseñor Doctor José Bearzotti, Encargado de Negocios ad interim de su Santidad, residente en esta Capital, han contribuido con esmero al feliz estado en que se encuentran las amistosas relaciones de El Salvador con el Vaticano.

REUNIONES INTERNACIONALES

En el curso del año 1942 le fue posible al Gobierno de El Salvador hacerse representar en las reuniones siguientes:

Tercera Reunión de Consulta de los Ministros de Relaciones Exteriores de las Repúblicas Americanas, realizada en Río de Janeiro, Estados Unidos del Brasil, desde el día 15 hasta el 28 de enero. Esta Reunión fué convocada a iniciativa del Gobierno de Chile, de acuerdo con la Resolución 17 de la Segunda Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores verificada en la Habana, en vista de la injustificada agresión de que fué víctima Estados Unidos de América por parte del Japón, y en ella se aprobaron 41 Resoluciones del mayor interés, encaminadas a adoptar una política armónica y perfectamente coordinada para acentuar la solidaridad de los intereses americanos en cuanto concierne a la defensa del Hemisferio Occidental.

Tomando en cuenta que muchas de las Resoluciones se refieren a temas de carácter económico, se envió copia de ellas, oportunamente, al Ministerio de Hacienda, Crédito Público, Industria y Comercio.

Delegado de El Salvador y Representante Personal del Ministro de Relaciones Exteriores de esta República: Doctor Héctor David Castro, cuyo Informe fué publicado en folleto por la Cancillería, a fin de estimular el estudio de los trascendentales asuntos que contiene, relativos a política general del Hemisferio y para la orientación de todas nuestras actividades de cooperación económica.

Segunda Conferencia Interamericana de Agricultura, efectuada en México, D. F., con la valiosa cooperación de la Unión Panamericana, y que inauguró sus sesiones el 6 de julio, las cuales terminaron el 16.

Delegados: Ingeniero Agrónomo Don Leopoldo Barrientos e Ingeniero Don Gustavo Vides Valdés.

En virtud de la Resolución No. 76 de la II Conferencia Interamericana de Agricultura, del Artículo 25 de su Reglamento de Procedimiento Interno, y en atención a estimable invitación del Gobierno de la República Mexicana, fué nombrado por Acuerdo de 20 de agosto el actual Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Doctor Héctor Escobar Serrano, Representante de esta República en el Comité Permanente, con sede en la ciudad de México, encargado de gestionar la realización de las recomendaciones aprobadas en el seno de dicha Conferencia.

Congreso Anual de la Asociación Urológica Americana, celebrado en la ciudad de Nueva York, del 1o. al 4 de junio.

Delegado: Doctor Don Alfredo Mena García.

Del Informe rendido por dicho Delegado, son, entre otros, estos interesantes párrafos:

“Acto continuo principió la presentación y lectura de trabajos científicos sobre enfermedades génito-urinarias a que debían concentrarse; relación y comunicación de medios de diagnósticos, sistemas curativos y descripción de nuevos procedimientos operatorios, con proyecciones luminosas y demostraciones microscópicas, indicando el proceso de cada caso particular.

Las sesiones de los días siguientes se desarrollaron en la misma forma, con actos de sumo interés, manifestándose en todo el gran adelanto y perfeccionamiento de métodos de investigación detallada para llegar a establecer un seguro conocimiento de enfermedades y el procedimiento curativo

y operatorio en cada una de ellas. Para eso abundan en este gran país elementos y fuentes de material científico que conducen infaliblemente a decidir el destino de los pacientes. Es admirable y asombroso el grado de adelanto a que han llegado los estudios de la Medicina y Cirugía en la gran República de Norte-América. Todas estas nuevas producciones en el Ramo de la Urología, serán publicadas en el "Bulletin of the American Urological Association" que enriquecerán la literatura médica y deberán ser solicitadas por nuestra Universidad para conocimiento e instrucción de nuestros jóvenes estudiantes.

Como complemento a las labores y actos del Congreso fué organizada una exposición de aparatos, instrumental moderno, algunos desconocidos por nosotros, medicamentos, cuadros murales, etc. que, como dije antes, demuestran el avance maravilloso de Estados Unidos en el diagnóstico, tratamiento y métodos operatorios en Urología, en la mayoría de los cuales la Electricidad es un factor muy principal".

Octavo Congreso Panamericano del Niño.—Este iba a tener lugar en San José, Costa Rica, pero se verificó, de completo acuerdo con el Gobierno Costarricense, en Wáshington, D. C., del 2 al 9 de mayo, de conformidad con la recomendación unánime del Consejo Directivo de la Unión Panamericana reunido en sesión ordinaria el 6 de noviembre de 1940, con la recomendación del Consejo del Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia, hecha el 16 de agosto de 1940, y en armonía con la ley promulgada por el Congreso de los Estados Unidos, aprobada el 10. de abril de 1941.

La Delegación de El Salvador fué organizada así:

Delegado Jefe, Señor Doctor Don Héctor David Castro; Delegados, Doctor Don Carlos Adalberto Alfaro y Señor Mayor Don Herman Barón, y Secretario, Odontólogo Doctor Don Felipe Vega Gómez.

También asistió a las sesiones del Congreso, en carácter de Delegado de Número, por no tener representación oficial, el ciudadano salvadoreño Señor

Doctor Don Ranulfo Castro, quien se encontraba a la sazón en Wáshington en virtud de invitación que le había hecho la "Oficina del Niño" (Children's Bureau), dependiente del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos de América.

Como resultado de las actividades del Octavo Congreso a que me refiero, se aprobaron, según el Informe de la Delegación Salvadoreña, como era de esperarse, Recomendaciones y Declaraciones de vital importancia para el bienestar de la niñez.

Conferencia para Uniformar los Procedimientos en Operaciones Bancarias referentes a Nacionales de Países Agresores. Esta Conferencia fue convocada por el Comité Consultivo Económico Financiero Interamericano y tuvo lugar en Wáshington, D. C., del 30 de junio al 10 de julio, con el objeto de redactar normas de procedimiento para el manejo uniforme de los créditos bancarios, operaciones de cobranza, contratos de arrendamiento y consignaciones de mercaderías, relacionadas con personas naturales y jurídicas, que sean nacionales de un Estado responsable de agresión al Continente Americano, de acuerdo con lo aprobado en la Resolución VI de la Tercera Reunión de Consulta de los Ministros de Relaciones Exteriores de las Repúblicas Americanas celebrada en Río de Janeiro.

Según datos oficiales, provenientes de fuentes autorizadas, desde los puntos de vista económico y político, tales materias tienen para nuestro país relativamente poca importancia, pues no existe aquí ningún problema agudo de carácter bancario en relación con nacionales de países agresores, en razón: 1o.) de que son muy pocos los nacionales del Eje que residen en El Salvador, y 2o.) de que el Supremo Gobierno ha creado ya la maquinaria legal para enfrentar los posibles problemas, mediante una legislación apropiada. Sin embargo, en mérito de dicha convocatoria e inspirado el Gobierno en un espíritu de cooperación y solidaridad continental, de acuerdo con el Ministerio de Hacienda, Crédito Público, In-

dustria y Comercio, fué nombrado Delegado de El Salvador y Representante del Banco Central de Reserva de esta República, el Señor Doctor Don Carlos Adalberto Alfaro, en aquel entonces Encargado de Negocios ad interim en los Estados Unidos de América, a quien se remitió, para su debida inteligencia, el texto de dicha legislación.

Conferencia Interamericana sobre Coordinación de Medidas Policiales y Judiciales, celebrada en la ciudad de Buenos Aires, República Argentina, del 27 de mayo al 9 de junio.

Delegado Plenipotenciario: Señor Doctor Don Santo S. Fare, Profesor Extraordinario de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad de aquella Capital, de quien se espera el informe correspondiente.

Congreso Interamericano de Previsión Social, efectuado en Santiago, Chile, del 10 al 16 de septiembre.

La documentación remitida por el Delegado de El Salvador, Señor General Don Juan P. Bennett Argandoña, de los importantes asuntos tratados en aquel Congreso, fue enviada oportunamente al Ministerio de Trabajo y Asistencia Social.

Primera Reunión de Ministros de Educación Pública de los Países de Centro América y Panamá, celebrada en San José, Costa Rica, del 31 de agosto al 5 de septiembre, a iniciativa del Gobierno de Nicaragua, con el objeto de estudiar la posibilidad de uniformar los Planes de Estudio para la Enseñanza Primaria, la Secundaria y la Universitaria.

Delegado: Señor Subsecretario de Instrucción Pública, Profesor Don José Andrés Orantes.

Acompañó al Señor Delegado, en el carácter de Colaborador Secretario, el Señor Profesor Don Rogelio Zaldívar.

En la ciudad de Managua, Nicaragua, se celebró una Reunión Preliminar a dicha Conferencia, del 21 al 28 de agosto; habiendo sido designado el Señor Ministro Plenipotenciario, Coronel Don Juan F. Merino Rosales, Delegado de El Salvador a esa Reunión.

Al ruego que el Subsecretario Señor Profesor Orantes se sirviera hacerme en 25 de dicho mes para que me interesara por que fueran ratificadas lo más luego posible las convenciones, acuerdos y resoluciones dictados por la Conferencia de Ministros de Educación, a la cual, como antes expreso, él asistió como Delegado de El Salvador, me fué dable corresponder con la nota que dice:

“San Salvador, 15 de octubre de 1942.—Señor Subsecretario:—Estudiadas las Convenciones y Recomendaciones adoptadas por la Conferencia de Ministros de Educación de Centro América, reunida en San José, Costa Rica, del 31 de agosto al 5 de septiembre del corriente año, encuentro que tres son los instrumentos suscritos:

El primero, establece el libre ejercicio de profesiones liberales, inclusive las del Magisterio, y Comercio y Hacienda para los nacionales de las Repúblicas mencionadas, en el territorio de cada una de ellas;

El segundo, versa sobre educación con proyecciones generales tanto de enseñanza primaria como de secundaria y recomendaciones en materia de enseñanza universitaria, y,

El tercero, contiene varias recomendaciones relativas a la educación en Centro América y una resolución para el establecimiento en la capital de Costa Rica, de una Oficina Interamericana para la recopilación, conservación y distribución entre las Secretarías de Educación de América, de todas las informaciones relacionadas con la enseñanza en los países del Continente.

Respecto del primero, es de observar que ya existe entre las Repúblicas de Centro América, la Convención suscrita en Wáshington el 7 de febrero de 1923, por los Delegados que concurrieron a una Conferencia Centroamericana a dicha ciudad, en la época indicada. En esa Convención, que no suscribió la República de Panamá por no haber sido Parte

en la Conferencia, se estableció el libre ejercicio de las profesiones liberales, en la misma forma que indica la Convención de San José. En ésta se dice en el Artículo 1º que los nacionales de las Repúblicas representadas.....“serán admitidos al ejercicio de su profesión en el territorio de los otros países siempre que se sometan a los mismos requisitos y que cumplan las mismas formalidades que exigen a sus nacionales las leyes del país en donde pretendan ejercer su profesión”. En la Convención de Wáshington, se expresa lo mismo, más lacónicamente, en el Artículo 1o. también, pues, se dice que los centroamericanos que hayan adquirido un título profesional en alguna de las Repúblicas Contratantes, “podrán ejercer libremente su profesión en el territorio de la otra, **con arreglo a sus respectivas leyes**”. En esa Convención se reconoce además la validez de los estudios científicos hechos en las Universidades, Escuelas Facultativas e Institutos de Segunda Enseñanza, cosa que no establece la Convención de San José, la cual, sin embargo, amplía la de Wáshington, en el sentido de considerar en el número de las profesiones liberales, las del Magisterio y de Comercio y Hacienda. Dicho instrumento no tiene, por consiguiente, nada especial, excepto lo del punto último mencionado, el que es aceptable en cuanto a la libertad que concede a las actividades del Maestro o Profesor y del Contable en Comercio y Hacienda, dos cosas que no constituyen, con todo, profesiones liberales reglamentadas por el Estado, que necesiten de licencia oficial para su ejercicio, fuera de la enseñanza que imparte el Estado mismo. En efecto, como es sabido, el ejercicio del profesorado y de la contabilidad, es libre en todos los países, en los que no se exige permiso especial de la autoridad, para ser maestro o tenedor de libros en una contabilidad, en el campo de lo particular o privado de las personas en general.

El segundo instrumento, también me parece aceptable, porque, según entiendo, las conclusiones a que se llegó para celebrar la Convención respectiva y que en la misma Convención se consignan, son ya del dominio de la educación en El Salvador, y en lo que no lo fueren, creo que pueden ser implantadas paulatinamente, en cuanto sea posible, como lo expresa el mismo instrumento, a la par de las otras Repúblicas, a medida que éstas vayan dando cumplimiento, por su parte, a lo convenido.

El tercer instrumento contiene diez y seis **recomendaciones**, y una resolución. Tales recomendaciones, por su naturaleza, quedan a la buena voluntad de las Partes, la que a su vez dependerá de que no les sean gravosas o difíciles de adoptar.

En cuanto a dicha resolución, que aparece bajo el número XIV, es un convenio formal en sí, y el organismo a que se refiere para ser establecido en San José de Costa Rica, es el mismo a que se contrae con respecto a las Repúblicas de Centro América, la disposición IXa. del segundo instrumento, la que de esa manera ha quedado ampliada a todos los otros países del Continente. Tal resolución no requerirá ninguna aprobación separada del Poder Legislativo, una vez sea ratificada en forma la Convención sobre Educación a que alude el expresado segundo instrumento.

En consecuencia y en atención a su apreciable nota N° 8605, de 25 de septiembre último, han sido aprobados por acuerdos del Poder Ejecutivo de esta fecha, los tres instrumentos referidos, conforme la copia que de esos acuerdos le acompaño y de conformidad con ellos ya someto a la consideración de la Asamblea Nacional Legislativa los dos instrumentos correspondientes.—Dios, Unión, Libertad.—A. R. Avila”.

Las Convenciones en referencia, son las ratificadas por Decreto No. 69 de la Asamblea Nacional Legislativa, de fecha 6 de noviembre, lo cual ya se avisó al Excelentísimo Señor Secretario de Relaciones Exteriores de Costa Rica, para los efectos del canje de ratificaciones, de conformidad con los Artículos 4o. y X, respectivamente, de las mismas Convenciones.

Primer Congreso Internacional de Archiveros, Bibliotecarios y Conservadores del Museo del Caribe y Primer Congreso Histórico Municipal Interamericano celebrados en Habana, Cuba, del 14 al 18, y del 23 al 28 de octubre, respectivamente.

La Sociedad Colombista Panamericana, de acuerdo con resoluciones de la Conferencia Interamericana de Consolidación de la Paz, de Buenos Aires, y de la Octava Conferencia Internacional

Americana, de Lima, sobre Conmemoración del Descubrimiento de América, se sirvió invitar por intermedio del Gobierno de Cuba al Gobierno de El Salvador para hacerse representar en los Congresos antes mencionados, y, en consecuencia, fue nombrado Delegado a ambas reuniones el Vice-Cónsul Encargado del Consulado General salvadoreño en aquella República, Señor Doctor Don Domingo Romeu y Jaime.

Novena Conferencia Sanitaria Panamericana, celebrada en Río de Janeiro, Brasil, del 7 al 18 de septiembre.

Delegados: Señor Doctor Don Víctor Arnoldo Sutter, Director General de Sanidad, y Señor Ingeniero Sanitario, Don Félix de J. Osegueda, Cónsul de esta República en aquella Capital.

* * *

TRATADOS Y OTROS ARREGLOS INTERNACIONALES

Los asuntos sobre la materia en que ha conocido la Cancillería, son los siguientes.

A mediados del mes de febrero, la Cancillería tuvo informes de que las autoridades fronterizas de Honduras no permitían el paso por aquellos lugares de ningún salvadoreño aunque fuera amparado con una constancia de buena conducta extendida por el Alcalde Municipal de su domicilio, lo cual había sido práctica admitida por los Gobiernos de esta y aquella República. En vista de ello, la Oficina Central de Migración ordenó a sus Delegados no permitir la entrada o salida de ninguna persona que no portara pasaporte visado por el Ministerio de Relaciones Exteriores o por el correspondiente funcionario consular, en su caso; y urgiendo a ambos pueblos solucionar cuanto antes tales dificultades, que a más de molestias causaba perjuicios a quienes por razón de trabajos agrícolas, negocios, etc. tenían necesidad de pasar la frontera salvadoreño-hondureña, por gestiones de la Cancillería hoy a mi cargo, y del Excelentísimo Señor Ministro Plenipotenciario de Honduras, las autoridades del hermano país volvieron las cosas a su estado anterior, quedando éstas sancionadas el 27 de febrero, al aceptar la Cancillería Hondureña, por medio de un cambio de notas, un acuerdo similar al existente con Guatemala, que permite a los salvadoreños y hondureños vecinos moverse entre lugares cercanos de la línea fronteriza, mediante la portación de un certificado de buena conducta expedido por autoridad competente.

En nota de 12 de marzo se comunicó a Su Excelencia el Señor Presidente del Consejo Federal Suizo, residente en Berna, que por Acuerdos del Poder Ejecutivo en los Ramos de Relaciones Exteriores y de Asistencia Social, de fecha 18 de febrero, el Gobier-

no de la República de El Salvador se había adherido a la Convención para el Mejoramiento de la Condición de los Heridos y de los Enfermos en los Ejércitos en Campaña, y a la Convención relativa al Tratamiento de los Prisioneros de Guerra, suscritas en Ginebra, Suiza, el 27 de julio de 1929; y la Asamblea Nacional Legislativa, por Decreto No. 10, de fecha 4 de marzo, había ratificado los Acuerdos de adhesión de las Convenciones mencionadas. También se informó al Excelentísimo Señor Presidente del Consejo Federal, de conformidad y para los efectos de los Artículos 35, 36 y 37; y 93, 94 y 95, respectivamente, de estas Convenciones, que la República de El Salvador se encontraba, como aun se encuentra, en estado de guerra con el Japón, Alemania, e Italia, declarado por la Asamblea Nacional Legislativa, según Decretos de 8 y 12 de diciembre de 1941. La adhesión relacionada se comunicó también al Honorable Señor Max Huber, Presidente del Comité Internacional de la Cruz Roja, residente en Ginebra, en atención a su radiotelegrama de 5 de enero y su nota de 4 de febrero, en que, con motivo de la extensión del conflicto internacional, se sirvió manifestar que el Comité, ansioso de realizar su humanitaria y tradicional tarea, se ponía a disposición de las autoridades salvadoreñas para todos los casos en los cuales pudiera obrar como intermediaria con espíritu de Cruz Roja.

Por haber resultado otras diferencias en la aplicación del Tratado de Libre Comercio entre El Salvador y Guatemala, suscrito el 14 de octubre de 1941, además de las corregidas por medio del Protocolo Adicional a dicho Tratado, firmado el 29 de diciembre de aquel año, ambos Gobiernos dispusieron celebrar un II Protocolo Adicional, con el propósito de subsanar tales diferencias, y, al efecto, los Plenipotenciarios Señor General Don José Trabanino, Ministro de El Salvador, y Su Excelencia el Señor Licenciado Don Carlos Salazar, Secretario de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores de Guatemala, debidamente autorizados, firmaron en la Capital de aquella República, en 13 de noviembre, dicho II Protocolo, el cual fué ratificado por Decreto Legislativo

No. 83 y promulgado en el Diario Oficial de 30 del mismo mes. En consecuencia, mediante los arreglos verificados, se ha logrado regularizar el tráfico comercial salvadoreño con la República hermana.

Sensible mengua había sufrido el tránsito entre nuestro país y Guatemala, por la falta de combustible para uso de los automotores que tenían establecidos servicios regulares de transporte de pasajeros, y a efecto de solucionar en lo posible tal deficiencia, la Secretaría de Relaciones Exteriores de aquella República se sirvió proponer por medio de su Legación en esta Capital, el 29 de septiembre, un proyecto de Convenio enviado por la Comisión de Coordinación Económica de Guatemala a la Comisión de Coordinación Económica y Financiera de El Salvador, con el fin de llegar a establecer los medios más fáciles de distribución de cupones de gasolina para las empresas de transporte entre ambos países. Transmitido dicho Convenio por la Cancillería a mi cargo, a las oficinas correspondientes, para su debida consideración, me fué satisfactorio comunicar con fecha 4 de noviembre al Excelentísimo Señor Ministro Plenipotenciario Licenciado Don Francisco E. Toledo, que el Comité de Coordinación Económica y Financiera de El Salvador, aceptaba el proyecto de Convenio presentado por Guatemala.

El Honorable Encargado de Negocios ad interim de la Gran Bretaña, Señor Edgar James Joint, en nota de 11 de agosto se sirvió exponer que el Gobierno de Su Majestad, considerada la conveniencia de estipular una base más duradera en pro de las relaciones comerciales entre el Reino Unido y El Salvador que la formulada en las notas canjeadas el 8 de agosto de 1931, y por haber sido una práctica de los dos Gobiernos renovar anualmente el Convenio contenido en dichas notas por el período de un año, manera que no armoniza con la mutua confianza que entre los dos países ha venido aumentando durante los años en que el **modus vivendi** ha estado en vigor, proponía que después del 15 de diciembre de 1942 el arreglo existente se renovara no por doce

meses más sino por un período indefinido que caducaría hasta seis meses después de la fecha en que uno de los Gobiernos Contratantes avisara al otro su intención de terminar el convenio o hasta que se celebrara un tratado formal para reemplazarlo.

A fin de poder contestar al Honorable Señor Joint, se pidió el parecer del Ministerio de Hacienda, Crédito Público, Industria y Comercio, el cual manifestó que, en atención a las relaciones que unen a El Salvador y la Gran Bretaña, no había inconveniente en que se concediera la prórroga, pero sólo por un año, porque el Supremo Gobierno tiene el propósito de seguir una nueva política en materia de Tratados Comerciales tan pronto cese el actual estado de emergencia y se haga el estudio necesario de las condiciones especiales bajo las cuales deba contratarse con cada país. El arreglo de prórroga del Modus Vivendi entre ambos países se renovó por un año más, contado desde el 16 de diciembre de 1942 hasta el 15 de diciembre de 1943, y fué ratificado así por Decreto Legislativo No. 68, de fecha 4 de noviembre.

Uno de los Convenios de mayor importancia para El Salvador, por lo mucho que habrá de beneficiar a la agricultura nacional, principal fuente de riqueza y prosperidad de la República, es, como no se escapará a vuestro criterio, el que trata del establecimiento de una Estación Experimental Agrícola en el país con la cooperación del Gobierno de los Estados Unidos de América. Este convenio, que oportunamente será sometido a vuestra consideración, fué firmado el 21 de octubre en Wáshington, D. C., por nuestro Ministro Doctor Héctor David Castro y el Honorable Señor Claude R. Wickard, en representación y como Secretario de Agricultura de los Estados Unidos de América. El Doctor Castro procedió, desde luego, con autorización e instrucciones pertinentes.

A solicitud de la Legación Mexicana residente en esta capital, hecha en nota de 22 de septiembre, se prorrogó por un simple cambio de notas, y por un año más que expirará el día 2 de octubre de 1943, el Mo-

dus Vivendi Comercial concertado entre los Gobiernos de El Salvador y México, de acuerdo con lo manifestado por el Ministerio de Hacienda, Crédito Público, Industria y Comercio, a quien se pidió parecer sobre el particular, de que, tomando en consideración las buenas relaciones que han unido a los dos países, podía concederse la prórroga solicitada. Esta mereció la ratificación a que se contrae el Decreto No. 67, de la Asamblea Nacional Legislativa, de fecha 4 de noviembre.

Asimismo merecieron la ratificación, conforme Decreto Legislativo No. 92, del 5 de diciembre, los Instrumentos suscritos por el Señor don José Villegas Muñoz, Delegado de El Salvador al XI Congreso de la Unión Postal Universal, celebrado en Buenos Aires, República Argentina, el 23 de mayo de 1939, que la Cancillería remitió para tal fin a la Asamblea Nacional a petición del Ministerio de Gobernación, de fecha 25 de noviembre. Dichos instrumentos son: el Convenio Principal, su Protocolo Final y Reglamento de Ejecución; el Acuerdo relativo a Fardos Postales, su Protocolo Final y Reglamento de Ejecución, y el Acuerdo sobre Giros Postales y su Reglamento de Ejecución.

Por último, según Resolución No. 196 del Poder Ejecutivo en el Ramo de Relaciones Exteriores, de 8 de diciembre, fueron nombrados los Señores Coronel e Ingeniero don Carlos Mejía Osorio, actual Subsecretario de Fomento, e Ingeniero don Juan P. Camino, actual Director General de Carreteras, Delegados del Gobierno de El Salvador a la Conferencia que se celebró en esta capital el 15 del propio mes, con Representantes de los Estados Unidos de América, México, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá, para discutir y firmar un Convenio sobre reglamentación del tránsito militar internacional en la Carretera Panamericana.

A los nombrados se les extendió, al efecto, los Plenos Poderes correspondientes. El Convenio se elevará en breve a vuestra consideración para que si lo teneis a bien os sirvais ratificarlo.

ASPECTO CONSULAR

El Cuerpo Consular de la República ha sabido fomentar, en lo posible, el movimiento comercial de nuestro país con las naciones amigas; y ya por el estado de guerra en que se encuentra El Salvador con los países del Eje, ya por renunciaciones interpuestas u otras causales, fueron canceladas las Patentes Consulares de los Señores:

Don David Maxwell Weil, Cónsul ad honorem en Chicago, Illinois, Estados Unidos de América (Acuerdo de 4 de junio), por haber ingresado al Ejército, lo cual, según lo prescribe la Constitución Norteamericana, es incompatible con el cargo que desempeñaba;

Don Augusto Wiegand Ogio, por renuncia de Cónsul ad honorem en Valparaíso, Chile (Acuerdo de 26 de junio);

Don Roberto D. Meléndez y Doctor Rafael González Serrano, Cónsul de Carrera y Vice-Cónsul y Canciller, respectivamente, en Amberes, Bélgica; Don Adolfo Nicolai, Doctor Don Ettore de Pompei y Don Adolfo Cabella, Cónsules ad honorem en Roma, Milán y Turín, Italia, y Don Carlos Barbano, Vice-Cónsul en Génova (Acuerdo de 10. de julio);

Don Fernand Paul Marc Paviot, que por muerte dejó vacante el Consulado ad honorem en Lyon, Francia (Acuerdo de 9 de julio);

Don Jacques Y. Talvy, Cónsul ad honorem en Bucarest, Rumanía, y Don Wang Ching Shan, Cónsul ad honorem en Hsinking, Manchoukuo (Acuerdo de 10 de julio);

Señor General Don Juan P. Bennett Argandoña, por renuncia interpuesta del Consulado General ad honorem en Santiago de Chile (Acuerdo de 10 de septiembre);

Don Bernardo Cevallos, Cónsul de Carrera en Génova, Italia (Acuerdo de 10. de octubre), y

Don Octavio Cañas Dorantes, Cónsul ad honorem en Chinandega, Nicaragua (Acuerdo de 14 de noviembre).

Por considerar conveniente a los intereses nacionales, fueron nombrados los Señores:

Don Francisco Díaz Rosas, Cónsul ad honorem en Veracruz, México (Acuerdo de 5 de enero);

Don José B. Acuña, Cónsul ad honorem en Winona, Minnesota, Estados Unidos de América (Acuerdo de 5 de febrero);

Don John Metzenberg, Vice Cónsul ad honorem en Chicago, Illinois, Estados Unidos de América (Acuerdo de 15 de abril);

Don Enrique Auboné, Vice Cónsul en Buenos Aires, República Argentina (Acuerdo de 17 de abril);

Doctor Don Alfredo García Silva, Cónsul ad honorem en Manzanillo, Colima, Estados Unidos Mexicanos (Acuerdo de 10 de julio);

Don Héctor Trujillo Mejía, Cónsul ad honorem en Cartagena, Colombia (Acuerdo de 27 de julio);

Don David Domínguez, Cónsul de Carrera en Liverpool, Inglaterra (Acuerdo de 10. de diciembre), y

Don Manuel Hurtado, Cónsul ad honorem en Paita, Perú (Acuerdo de 22 de diciembre).

* * *

RAMO DE JUSTICIA

RAMO DE JUSTICIA

Este importante Ramo del engranaje administrativo ha continuado siendo objeto de la mayor atención posible y de esta manera las diferentes dependencias del mismo, pudieron desarrollar sus actividades satisfactoriamente.

El Poder Judicial, en su sagrada misión de impartir justicia, labor por cierto delicada y ardua, ha recibido del Poder Ejecutivo, que aprecia la administración de justicia como base fundamental de las instituciones democráticas, el apoyo necesario a fin de que sus resoluciones sean eficaces.

Los señores Magistrados de la Honorable Corte Suprema de Justicia y Cámaras Seccionales de la República, con el acierto que de ellos se esperaba, han puesto al noble servicio de la sociedad salvadoreña, su competencia y honorabilidad.

También los señores Jueces de Primera Instancia han coadyuvado dentro de la esfera de sus atribuciones, en dicha labor.

No omito manifestaros que el Ejecutivo, fiel cumplidor de los preceptos constitucionales, ha seguido guardando acendrado respeto a la independencia de aquel Poder del Estado.

Según se demuestra con los datos estadísticos consignados en el informe rendido por la Secretaría del Tribunal Supremo y que tengo a honra acompañar, entre sentencias definitivas, interlocutorias, autos de sustanciación y exhibiciones, se pronunciaron 130,403 resoluciones, es decir, 6,201 resoluciones más que en el año de 1941, cuyo total ascendió a 124,202.

SUPPLICATORIOS

Conforme se detalla en los anexos Nos. 2 y 3, se despacharon, por conducto de la Corte Suprema de Justicia	31
I por conducto del Ministerio de Relacio- nes Exteriores	41
Total	<u>72</u>

* * *

CONMUTACIONES

Con base en los correspondientes informes y dictámenes de ley, emitidos por la Corte Suprema de Justicia, se resolvieron favorablemente 6 solicitudes de conmutación y 20 de manera desfavorable. (Anexos Nos. 4 y 5).

* * *

ACUERDOS Y DECRETOS LEGISLATIVOS

Se sancionaron, en su oportunidad, los que a continuación se detallan:

1o.—D. L. No. 106, de 23 de diciembre de 1941, por el cual se hacen reformas al Art. 165 del Código Penal y al inciso primero del Art. 66 del Código de Instrucción Criminal.

2o.—D. L. No. 12, de 6 de marzo, por el que se hacen varias adiciones y reformas a la Ley de Fideicomisos.

3o.—D. L. No. 20, de 12 de marzo, por el cual se declaran electos los señores Magistrados de la Corte Suprema de Justicia y de las Cámaras Seccionales, durante el período constitucional que comenzó el primero de abril.

4o.—D. L. No. 39, de 23 de abril, por el que se aceptan las renunciaciones presentadas por los doctores Arturo Argüello Loucel, Trinidad Romero y Ramón Góchez Castro, de los cargos de Magistrados Suplentes de las Cámaras de Tercera Instancia; y al Doctor José María Sol, del cargo de Magistrado Suplente de la Cámara de Segunda Instancia de la Tercera Sección del Centro.

5o.—ACUERDO No. 3, de 29 de abril, por el cual se declara válida, por vía de gracia y, para los efectos del Art. 162, de la Ley Orgánica del Poder Judicial, la práctica efectuada en el Juzgado Tercero de Primera Instancia de lo Criminal de esta ciudad, por el doctor en Jurisprudencia y Ciencias Sociales, don Mariano Sosa M.

6o.—D. L. No. 49, de 14 de mayo, por el que se hacen algunas reformas al Código de Procedimientos Civiles.

7o.—D. L. No. 16, de 17 de junio, por el cual se hacen reformas a la Ley Orgánica del Poder Judicial.

8o.—D. L. No. 18, de 19 de junio, por el que se hacen reformas al Art. 1488 del Código Civil.

9o.—D. L. No. 39, de 24 de julio, por medio del cual se sustituye por otro el Art. 1902 del Código Civil.

10o.—D. L. No. 52, de 31 de julio, por el que se sustituye por otro el inciso segundo del Art. 286 del Código de Instrucción Criminal.

11o.—D. L. No. 89, de 2 de diciembre, por el cual se concede la gracia de indulto a los reos Romualdo Vásquez y Juan Centeno.

12o.—D. L. No. 107, de 16 de diciembre, por el que se reforma el Art. 238 del Código de Comercio.

* * *

MOVIMIENTO JUDICIAL

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

Corte Plena

Sentencias definitivas	23
Sentencias interlocutorias con fuerza de- finitiva	10
Autos interlocutorios	667
Autos de sustanciación	2,176
Conmutaciones e indultos	33
Dictámenes de Proyectos de Ley	16
Exhibiciones	403
Acuerdos	173
Recibimiento de Abogados	22
Incorporación de Abogados	4
Total	<u>3,527</u>

CAMARA DE TERCERA INSTANCIA DE LO CIVIL

Sentencias definitivas	24
Sentencias interlocutorias con fuerza de- finitiva	8
Autos interlocutorios	57
Autos de sustanciación	125
Total	<u>214</u>

CAMARA DE TERCERA INSTANCIA
DE LO CRIMINAL

Sentencias definitivas	99
Autos interlocutorios	24
Autos de sustanciación	154
	<hr/>
Total	277
	<hr/>

CAMARA DE SEGUNDA INSTANCIA DE LO CIVIL
DE LA PRIMERA SECCION DEL CENTRO

Sentencias definitivas	32
Sentencias interlocutorias con fuerza de- finitiva	28
Autos interlocutorios	84
Autos de sustanciación	248
	<hr/>
Total	392
	<hr/>

CAMARA DE SEGUNDA INSTANCIA
DE LO CRIMINAL DE LA SEGUNDA SECCION
DEL CENTRO

Sentencias definitivas	101
Sentencias interlocutorias con fuerza de- finitiva	52
Autos interlocutorios	73
Autos de sustanciación	267
	<hr/>
Total	493
	<hr/>

**CAMARA DE SEGUNDA INSTANCIA DE LA TERCERA
SECCION DEL CENTRO**

Sentencias definitivas civiles	7
Sentencias interlocutorias con fuerza de- finitiva	6
Autos interlocutorios	16
Autos de sustanciación	37
Sentencias definitivas criminales	68
Sentencias interlocutorias con fuerza de- finitiva	32
Autos interlocutorios	78
Autos de sustanciación	159
Total	403

**CAMARA DE SEGUNDA INSTANCIA
DE LA CUARTA SECCION DEL CENTRO**

Cojutepeque

Sentencias definitivas	—
Sentencias interlocutorias con fuerza de- finitiva	9
Autos interlocutorios	5
Autos de sustanciación	24
Sentencias definitivas criminales	165
Sentencias interlocutorias con fuerza de- finitiva	34
Autos interlocutorios	253
Autos de sustanciación	190
Exhibiciones	90
Total	770

CAMARA DE SEGUNDA INSTANCIA
DE LA SECCION DE OCCIDENTE

Santa Ana

Sentencias definitivas civiles	24
Autos interlocutorios	124
Autos de sustanciación	298
Sentencias definitivas criminales	168
Autos interlocutorios	261
Autos de sustanciación	334
Exhibiciones	118
Total	<u>1,327</u>

CAMARA DE SEGUNDA INSTANCIA
DE LA SECCION DE ORIENTE

San Miguel

Sentencias definitivas civiles	21
Sentencias interlocutorias con fuerza de finitiva	1
Sentencias interlocutorias	35
Autos interlocutorios	257
Autos de sustanciación	295
Sentencias definitivas criminales	116
Sentencias interlocutorias con fuerza de finitiva	2
Sentencias interlocutorias	433
Autos interlocutorios	188
Autos de sustanciación	245
Exhibiciones	217
Total	<u>1,810</u>

JUZGADO GENERAL DE HACIENDA

Sentencias definitivas civiles	5
Autos de sustanciación	783
Sentencias definitivas criminales	6
Autos interlocutorios	2,678
Autos de sustanciación	3,736
Total	<u>7,208</u>

En los 49 Juzgados de Primera Instancia de los 25 Distritos Judiciales de la República, según se detalla en el Anexo No. 1, se dictaron las resoluciones siguientes:

Sentencias definitivas civiles	926
Sentencias definitivas criminales	1,334
Autos interlocutorios	19,754
Autos de sustanciación	91,968
Total	<u>113,982</u>

Los trabajos de los Tribunales de Justicia de la República han sido, en resumen, los siguientes:

Resoluciones de Corte Plena	3,527
Resoluciones de las Cámaras	5,686
Resoluciones del Juzgado General de Hacienda	7,208
Resoluciones de los Juzgados de Primera Instancia	113,982
Total	<u>130,403</u>

* * *

COMISION REVISORA DE LOS CODIGOS DE LA REPUBLICA

Por estar completamente agotada la edición de Códigos contenidos en un solo volumen, cuyo trabajo se ejecutó en Barcelona, España, en el año de 1926, y compenetrado este Ministerio de la urgente necesidad de que se haga una nueva edición, procediendo, para tal fin, a la revisión de estos Códigos por las supresiones, adiciones y reformas que contienen, para ponerlos en armonía con los principios modernos de la Ciencia del Derecho en todo cuanto éstos sean adecuados al medio social y a las exigencias de los intereses de la Familia Salvadoreña, por Acuerdo No. 38, de 25 de marzo último, se nombró una Comisión Revisora, integrada por tres competentes y honorables jurisconsultos del foro salvadoreño. Ellos son los doctores don Reyes Arrieta Rossi, don Carlos Azúcar Chávez, ex-Magistrados de la Corte Suprema de Justicia, y don Juan Benjamín Escobar, decano de la Facultad de Jurisprudencia y Ciencias Sociales de la Universidad de El Salvador.

Esta Comisión ha trabajado empeñosamente y ha venido entregando, como lo establece dicho Acuerdo, por duplicado, al Despacho de Justicia, el trabajo de revisión, a medida que lo ha estado realizando, junto con las respectivas exposiciones de Motivos. Así ha elaborado ya en el transcurso del año, los Anteproyectos de los Códigos Civil, Penal y de Instrucción Criminal, cuyos originales ha pasado la Secretaría, al recibirlos, a la Corte Suprema de Justicia, para su consideración y estudio, por corresponderle en definitiva, la aceptación en todo o en parte, del trabajo de revisión de los Códigos.

MINISTERIO FISCAL

Ha continuado como Jefe de este importante Organismo, el Doctor Don José Lázaro Arévalo Vasconcelos, en su carácter de Procurador General de la República, y según el interesante informe que se anexa a esta Memoria, se desarrolló durante el año de que os doy cuenta, significativa labor, consignándose que una de las normas de esta nueva Oficina ha sido la de regular sus actividades en forma tal que con su intervención en los diversos asuntos en que le ha tocado conocer, no se interfiriera el radio de acción de otras autoridades y más bien se ha tratado siempre de respetar y acatar la jurisdicción de los demás organismos públicos; pero sí, en observancia a las atribuciones que le señalan la Constitución Política y su propia Ley, ha procurado que sea una realidad tangible el principio de que la justicia debe administrarse pronta y cumplidamente, y para lograr este anhelo utilizó los medios que la expresada ley pone a su alcance. A la vez, se deja constancia de que uno de los sectores de actividades en que más se hizo sentir la acción del Ministerio Fiscal, fué el que se refiere a la protección tanto de la niñez desvalida como de las madres que quedaron en el abandono, lográndose para ellas y sus hijos el debido apoyo pecuniario. También atendió numerosas demandas de personas —éstas en su mayoría gentes de humilde condición—que al verse privadas de sus modestos haberes, o ante la amenaza de un despojo, solicitaron de aquella Oficina su protección, y la obtuvieron siempre que las quejas fueron fundadas; habiendo bastado en varios de estos casos, con hacer a los

demandados las reflexiones necesarias sobre la justicia que asistía a los quejosos, para que se solucionaran en forma satisfactoria los asuntos discutidos. Aparece asimismo que dentro de la órbita de sus atribuciones legales, se encuentra, como una de las de mayor importancia, la relativa a su intervención como representante del Estado en el control que ejerce la Corte de Cuentas de la República, sobre las personas que manejan fondos fiscales o municipales.

En los cuadros estadísticos que figuran a continuación podréis apreciar los diversos asuntos en que ha conocido la mencionada Oficina, así como también las sumas mensuales, parciales y totales de los mismos.

ASUNTOS INICIADOS EN EL AÑO

CUADRO No. 1.

ASUNTOS	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Sptbre.	Octubre	Nvbre.	Dbre.	Totales
Civiles	40	44	50	48	62	48	58	33	72	74	30	42	601
Penales	4	5	8	6	2	1	2	5	—	5	3	1	42
Contra Funcionarios	2	6	—	4	4	—	1	5	3	13	10	—	48
Contra Abogados	5	—	4	10	4	—	2	—	—	—	—	—	25
Varios	—	3	1	4	3	7	—	4	4	7	2	4	39
Totales	51	58	63	72	75	56	63	47	79	99	45	47	755

SECRETARIA DEL MINISTERIO FISCAL DE LA REPUBLICA: San Salvador, 31 de diciembre de 1942.

Antonio Artiga C.,
Secretario.

Ricardo Augusto Lima,
Oficial Mayor.

Cuadro No.. 2.

ASUNTOS EN QUE SE CONOCIO EN EL AÑO

Civiles	485	
Penales	42	
Contra Funcionarios	48	
Contra Abogados	25	
Varios	155	755
<hr/>		
Asuntos iniciados en 1940 y terminados en 1942	54	
Asuntos iniciados en 1941 y terminados en 1942	102	156
<hr/>		
Total		<u><u>911</u></u>

Secretaría del Ministerio Fiscal de la República; San Salvador, 31 de diciembre de 1942.

Antonio Artiga C.,
Secretario.

Ricardo Augusto Lima,
Oficial Mayor.

* * *

OFICINAS DEL REGISTRO DE LA PROPIEDAD RAIZ E HIPOTECAS

La Secretaría del Ramo ha prestado a estas Oficinas el apoyo necesario a fin de que el público encuentre en ellas un servicio eficiente. Sus Jefes respectivos, abogados de reconocida competencia, fueron factores importantes en la meritoria labor llevada a cabo.

El Ministerio de Justicia aprobó y tramitó solicitud de mercaderías para la adquisición de ciento sesenta libros en blanco de 500 páginas, de papel fino y resistente, con empastadura especial, gruesa, forrada en tela, para servicio de las siete Oficinas Seccionales; habiendo adjudicado la Proveeduría General de la República a los señores Frenkel & Cía., de esta plaza, el derecho de suministro de los mencionados libros, los cuales han sido pedidos ya a la Casa Sharp Paper Co of Panamá, S. A., New York, U. S. A., y costarán aproximadamente la suma de dos mil sesenta y ocho colones, cincuenta y siete centavos, incluyendo costos de fletes, seguros y demás gastos de transporte, desde New Orleans, La., hasta esta ciudad. Por el referido total de gastos se hizo reserva de crédito, con cargo al Presupuesto Fiscal de 1942.

En los cuadros demostrativos que se acompañan a la presente Memoria (anexos Nos. 6 y 7) se detalla el acucioso trabajo de estas Oficinas, siendo su movimiento el que aparece a continuación:

**MOVIMIENTO DE INMUEBLES Y VALORES
HABIDO EN LAS OFICINAS DEL REGISTRO
DE LA PROPIEDAD RAIZ E HIPOTECAS
DE LA REPUBLICA**

PRIMERA SECCION DEL CENTRO-SAN SALVADOR

Jefe: Doctor Antonio Rafael Méndez.

PROPIEDAD

Número de enajenaciones ..	3,241		
Predios rústicos	2,097		
Precios		₡	4.724,711.00
Predios urbanos	1,651		
Precios		"	4.244,549.00
<hr/>			
Total de predios	3,748		
Total de precios		₡	8.969,260.00
<hr/>			

HIPOTECAS

Número de hipotecas cons- tituidas	1,755		
Predios rústicos hipotecados	1,053		
Predios urbanos hipotecados	826		
Importe de capitales garanti- zados		₡	7.599,739.00
Cancelaciones efectuadas ..	1,842		
Total de predios hipotecados	1,879		
Capitales reintegrados		₡	8.173,076.00
<hr/>			

SEGUNDA SECCION DEL CENTRO-SAN VICENTE

Jefe: Doctor Alfonso Mira.

PROPIEDAD

Número de enajenaciones ..	643		
Predios rústicos	620		
Precios		₡	254,940.46
Predios urbanos	224		
Precios		"	109,166.68
<hr/>			
Total de predios	844		
Total de precios		₡	364,107.14
<hr/>			

HIPOTECAS

Número de hipotecas consti-		
tuidas	160	
Predios rústicos hipotecados	324	
Predios urbanos hipotecados	70	
Importe de capitales garanti-		
zados		₡ 449,275.00
Cancelaciones efectuadas ..	148	
Total de predios hipotecados	294	
Capitales reintegrados		₡ 360,811.42

PRIMERA SECCION DE OCCIDENTE-SANTA ANA

Jefe: Doctor José Santiago Burgos

PROPIEDAD

Número de enajenaciones ..	1,629	
Predios rústicos	1,153	
Precios		₡ 1.371,559.30
Predios urbanos	476	
Precios		" 591,758.56
Total de predios	1,629	
Total de precios		₡ 1.963.317.86

HIPOTECAS

Número de hipotecas consti-		
tuidas	887	
Predios rústicos hipotecados	581	
Predios urbanos hipotecados	306	
Importe de capitales garanti-		
zados		₡ 1.626,115.00
Cancelaciones efectuadas ...	827	
Total de predios hipotecados	887	
Capitales reintegrados		₡ 1.580,988.27

SEGUNDA SECCION DE OCCIDENTE-AHUACHAPAN

Jefe: Doctor Luis Gallegos Ayala

PROPIEDAD

Número de enajenaciones ..	492		
Predios rústicos	555		
Precios		₡	602,303.56
Predios urbanos	174		
Precios		"	108,009.31
Total de predios	729		
Total de precios		₡	710,312.87

HIPOTECAS

Número de hipotecas consti- tuidas	147		
Predios rústicos hipotecados.	384		
Predios urbanos hipotecados	40		
Importe de capitales garan- tizados		₡	595,009.63
Cancelaciones efectuadas ..	202		
Total de predios hipotecados	424		
Capitales reintegrados		₡	614,887.35

TERCERA SECCION DE OCCIDENTE-SONSONATE

Jefe: Doctor Alberto Valdivieso Borja

PROPIEDAD

Número de enajenaciones ..	519		
Predios rústicos	337		
Precios		₡	1.406,337.55
Predios urbanos	182		
Precios		"	214,455.00
Total de predios	519		
Total de precios		₡	1.620,792.55

HIPOTECAS

Número de hipotecas consti- tuidas	130		
Predios rústicos hipotecados	97		
Predios urbanos hipotecados	33		
Importe de capitales garan- tizados		₡	1.618,743.02
Cancelaciones efectuadas ..	38		
Total de predios hipotecados	130		
Capitales reintegrados		₡	752,669.93

PRIMERA SECCION DE ORIENTE-SAN MIGUEL

Jefe: Doctor Eugenio Díaz Galiano

PROPIEDAD

Número de enajenaciones ..	1,525		
Predios rústicos	1,153		
Precios		₡	412,410.00
Predios urbanos	372		
Precios		"	409,422.00
Total de predios	1,525		
Total de precios		₡	821,832.00

HIPOTECAS

Número de hipotecas consti- tuidas	203		
Predios rústicos hipotecados	274		
Predios urbanos hipotecados	132		
Importe de capitales garanti- zados		₡	346,808.00
Cancelaciones efectuadas ..	193		
Total de predios hipotecados	406		
Capitales reintegrados		₡	442,846.00

SEGUNDA SECCION DE ORIENTE-JUCUAPA

Jefe: Doctor José Lozano

PROPIEDAD

Número de enajenaciones ..	585		
Pedios rústicos	439		
Precios		₡	427,153.50
Pedios urbanos	146		
Precios		"	123,777.67
Total de predios	585		
Total de precios		₡	550,931.17

HIPOTECAS

Número de hipotecas consti- tuidas	595		
Pedios rústicos hipotecados	537		
Pedios urbanos hipotecados	58		
Importe de capitales garanti- zados		₡	1.593,838.41
Cancelaciones efectuadas ..	167		
Total de predios hipotecados	595		
Capitales reintegrados		₡	1.165,614.09

RESUMEN GENERAL

PROPIEDAD

Número de enajenaciones ..	8,634		
Pedios rústicos	6,354		
Precios		₡	9.199,415.37
Pedios urbanos	3,225		
Precios		"	5.801,138.22
Total de predios	9,579		
Total de precios		₡	15.000,553.59

HIPOTECAS

Número de hipotecas consti- tuidas	3,877	
Predios rústicos hipoteca- dos	3,250	
Predios urbanos hipoteca- dos	1,465	
Importe de capitales garan- zados		₡ 13.829,528.06
Cancelaciones efectuadas ..	3,417	
Total de predios hipotecados	4,715	
Capitales reintegrados		<u>₡ 13.090,893.06</u>

RENTAS Y GASTOS HABIDOS EN LAS OFICINAS DEL REGISTRO DE LA PROPIEDAD RAIZ E HIPOTECAS.

Ingresos:

Impuestos percibidos en especies fiscales .. ₡ 83,306.60

Egresos:

Por sueldos de empleados, alquileres de ca-
sas, honorarios de Registradores Suplen-
tes en funciones, gastos de escritorio,
sueldos por licencias a funcionarios y
empleados, formularios, etc. " 69,669.50

Superavit..... ₡ 13,637.10

* * *

PENITENCIARIAS

Los dos grandes Centros Penales del Estado, la Penitenciaría de esta ciudad y la de Santa Ana, han laborado con celo y esmero cuidadoso, y sus respectivos Jefes Tenientes Coroneles Eugenio Palma y Coronado Moltalvo, han puesto toda su mejor voluntad en las atenciones de los diferentes servicios, teniendo especial cuidado en mantener la disciplina, tan necesaria en Establecimientos de esta índole.

En los Talleres de ambas Penitenciarías han trabajado regular número de reos, unos como operarios y otros como aprendices, bajo el cuidado de competentes maestros, habiéndose hecho muchas obras para servicio de oficinas públicas y para las mismas Penitenciarías, así como también diversos trabajos de propiedad de los reos, que éstos han vendido al público en los días de visita general.

A cargo de buenos Profesores han estado las clases de Instrucción Primaria y de Música, impartidas a los reclusos. Los Directores de estos Centros se interesaron directamente en la reforma moral de los penados, dictándoles con alguna frecuencia, pláticas culturales y preparándolos de ese modo para que, al recobrar la libertad, sean elementos honrados en el seno de la sociedad.

Los reos enfermos recibieron la asistencia médica apropiada, proporcionando el Ministerio, las medicinas necesarias. En cuanto a la alimentación, la que ha sido de lo mejor en relación a la cantidad diaria presupuesta que corresponde a cada reo, se ha tratado que fuera bien preparada y en lo posible lo más variada.

PRESIDIO PREVENTIVO ANEXO

Entradas

Existencia anterior	283
Ingresaron en el año	1,326
Total.....	<u>1,609</u>

Salidas

Salieron en 1942	1,285
Existencia para 1943	324
Total.....	<u>1,609</u>

PENITENCIARIA OCCIDENTAL Y PRESIDIO PREVENTIVO ANEXO

Santa Ana

MOVIMIENTO DE CAJA

A existencia anterior	₡	1,261.53
Ingresos	"	54,050.05
Total	₡	<u>55,311.58</u>

Erogaciones	₡	46,124.34
Devolución a la Administración de Rentas, de Santa Ana, por sobrantes en el pago de planillas de alimentación de reos	"	6,300.00
Existencia para 1943	"	2,887.24
Total	₡	<u>55,311.58</u>

MOVIMIENTO DE REOS

Penitenciaria.

Entradas

A existencia anterior	272
Ingresaron	23
Total	<u>295</u>

Salidas

Salieron	52
Existencia para 1943	243
Total	<u>295</u>

PRESIDIO PREVENTIVO ANEXO

Entradas

A existencia anterior	110
Ingresaron	1,276
Total	<u>1,386</u>

Salidas

Salieron	1,233
Existencia para 1943	153
Total	<u>1,386</u>

* * *

CARCEL O REFORMATARIO DE MUJERES

Este Centro Carcelario que, de conformidad con la ley Reglamentaria de Cárces, pertenece a la Municipalidad capitalina, ha seguido a cargo de la Rev. Superiora Sor María de Santa Gertrudis Palomo, quien no ha desmayado en su benéfica labor de mejorar la triste condición de la mujer caída, contando para ello con la cooperación decidida de las demás Religiosas que prestan sus buenos servicios en dicho Centro.

A las reclusas se les dedicó a diferentes trabajos, especialmente al tejido de telas y quehaceres domésticos recibiendo al mismo tiempo, todas ellas, clases de instrucción primaria y religiosa y práctica de buenas costumbres.

En el mes de febrero se construyó una división de madera, para separar, del resto de las demás reos, a las menores de edad que ingresaron por faltas de policía, logrando con esta medida evitar que dichas menores contrajeran malas costumbres a causa del contacto con aquéllas.

El propio edificio fué objeto de varias reparaciones en los techos, puertas y ventanas, y arreglo de las cañerías y de la instalación eléctrica, habiéndose construído, además, dos pilas para baños.

En un Departamento de este Penal, quedó instalado el consultorio médico y sala de curaciones, con todo lo indispensable para su mejor servicio.

El Ejecutivo, por su parte, continúa pagando los sueldos del personal de Religiosas de la referida

Cárcel y sufragando sus gastos de manutención; y este Ministerio, en el deseo de dar mayor ayuda a este Establecimiento, gestionó la creación de nuevas Partidas en la Ley de Presupuesto, las cuales serán afectadas con la compra de telas y demás materiales necesarios en la confección de uniformes para las reos, así como también con la adquisición de enseres para servicio de mesa, ropa de cama y avíos de limpieza para el expresado personal de Religiosas.

* * *

ESCUELAS CORRECCIONALES

Por la importancia que involucra para el futuro de la sociedad salvadoreña, este Ministerio ha prestado su decidido apoyo a estos Establecimientos en donde, a pedimento de padres, tutores o autoridades, se encuentran internados regular número de menores que estuvieron cerca del peligro de perderse y quienes, después de recibir la enseñanza del arte u oficio que cada uno de ellos ha preferido y, como es natural, sin descuidar su instrucción primaria y prácticas morales, por ser éstas las que los orientan hacia los derroteros del bien, egresan de dichos Centros con aptitudes suficientes para ganarse la vida con honradez y relativa facilidad, siendo muchos de ellos hoy día los que sostienen a su familia.

Así, la de Varones, establecida en el Cantón La Ceiba de Guadalupe, Departamento de La Libertad, siempre a cargo del Presbítero Antonio María Brunetti, ha desempeñado su cometido en forma meritoria, para lo cual contó con la eficiente colaboración del Rev. Padre Mario Casariego Censor y Jefe de Disciplina, y demás profesores de instrucción primaria.

Para el aprendizaje de los oficios, muchos menores concurrieron a los diferentes talleres, que cuentan con maquinaria, herramientas y demás implementos necesarios para el fin a que están destinados. También algunos de estos alumnos recibieron enseñanza de agricultura y apicultura, y que estuvieron al cuidado de personas idóneas.

La alimentación servida a los menores fué buena y adecuada, gozando la mayoría de ellos de buena salud.

El servicio médico atendió debida y oportunamente a los que enfermaron.

La de mujeres Menores de Edad, ubicada en esta ciudad y bajo la acertada dirección de Sor María de San Agustín Harkín, también ha seguido prestando sus buenos servicios con toda regularidad, y a las jóvenes internas se les preparó convenientemente impartiendoles enseñanza de oficios o artes de su predilección, de manera especial de aquellos que se relacionan con el buen manejo del hogar. Tampoco se descuidó en esta Escuela la instrucción primaria y moral.

Los trabajos que ejecutaron las menores durante el año, se han considerado de muy buen gusto.

La alimentación y servicios médicos para las jóvenes alumnas fueron atendidas en debida forma.

Con respecto a la de Varones de Santa Ana, que tiene su asiento en la finca Nacional "Zacarías", de aquella ciudad, y la cual está auspiciada por la Gobernación del propio Departamento, Alcaldía Municipal y Dirección de Policía de la misma ciudad, ha seguido laborando bajo el inteligente cuidado de una Junta Directiva presidida por el doctor Pedro Valerio Vides, y ha sido preocupación constante de esta Junta Directiva, la de mejorar en todo lo posible, tanto lo que concierne a la instrucción primaria y demás enseñanzas impartidas en la Escuela, como las comodidades y bienestar del alumnado.

A los menores alumnos se les impartió enseñanza de agricultura, ganadería, avicultura y apicultura, todo con resultados halagüeños.

El movimiento económico de este establecimiento fué bueno pues se atendió las necesidades de los menores, es decir su alimentación, vestidos, salud, etc., así como también se reparó totalmente el techo de las aulas de aquel Centro, con un costo de ₡ 600.00 y se compraron enseres y útiles para la enseñanza de apicultura por valor aproximado de ₡ 200.00.

En fin, de los informes rendidos por las tres Escuelas de que os he hablado y los cuales se anexan, se desprende la laboriosidad bastante encomiástica de las mismas.

CARCELES PUBLICAS

Debido a la difícil situación económica porque atraviesa el Erario Nacional, no le fué posible a la Secretaría del Ramo continuar su plan de construcción de edificios carcelarios de la República, como en años anteriores, pero se reparó el techo del edificio de la Penitenciaría Central, en donde, además actualmente se llevan a cabo varios trabajos de construcciones y reparaciones, los cuales tiene a su cargo el señor José Antonio Araujo Gálvez, quien los ejecuta por la cantidad de seis mil quinientos siete colones, nueve centavos (¢ 6.507.09). Con tales trabajos la dependencia citada quedará en mejores condiciones, porque los departamentos que ocupan los dormitorios, servicios sanitarios, baños, etc., están siendo objeto de reparaciones completas.

Quedan pendientes todos aquellos trabajos de construcciones y mejoras de cárceles para cuando cambie la situación económica del Gobierno.

ALIMENTACION DE REOS

De conformidad con lo prescrito en la Ley de Suministros vigente, la Proveeduría General de la República extendió órdenes de suministro a diferentes personas para la prestación del servicio de alimentación a los reos de las Cárceles del país, servicio que, con pocas excepciones, fué satisfactorio. Con esta innovación, los reos, además tienen asegurada su alimentación, evitándose con tal medida los inconvenientes que ocurrían en tiempos anteriores de que se entregaba a cada reo, en efectivo, el dine-

ro para que él atendiera a su alimentación, dinero que, en la mayoría de los casos, distraía en otras cosas.

En términos generales, la manutención servida a los reos fué buena y suficiente.

Sin incluir los gastos de alimentación de los reos de las Penitenciarías y de los Presidios Preventivos anexos, ni de los reos que trabajaron en las Carreteras Nacionales, el Ramo de Justicia erogó para la atención de este servicio la cantidad de ₡ 103.982.06.

REOS TRABAJANDO EN CARRETERAS

Fué significativo el número de reos que trabajó en las Carreteras Nacionales, de la República y que, a solicitud de la Secretaría de Fomento con apoyo en el Art. 33 reformado del Código Penal vigente, salió de las Penitenciarías Central y Occidental durante el año.

Tanto en los campamentos como en las Carreteras mismas, se ejerce esmerada vigilancia sobre los reos y la manutención que, conforme contratas debidamente celebradas por la Proveeduría General de la República, les suministran varias rancheras, fué buena y abundante.

Con toda oportunidad fueron internados en los centros de caridad respectivos aquellos reos que regresaron enfermos de las Carreteras, Las Direcciones de ambas Penitenciarías dictaron en su debido tiempo las medidas convenientes para que los individuos que no presentaban síntomas de gravedad fueran asistidos debidamente en las enfermerías de los propios establecimientos penales.

Durante el año se erogó, por concepto de manutención para estos reos, la suma de ₡ 20.712.80.

De esta manera, el Ramo de Justicia ha cooperado para llevar a la práctica la política vial del Supremo Gobierno.

DETALLE GENERAL

CONSTRUCCIONES Y REPARACIONES EN EDIFICIOS

Penitenciaría Central

Se llevaron a cabo reparaciones al techo del propio edificio, conforme Orden de Suministro No. 741, de 3 de septiembre de 1942, extendida por la Proveeduría General a favor del señor Misael Mendoza, por valor de © 1,081.00

Se reparó un tramo de la cañería que surte de agua potable al edificio, con un costo en materiales de " 24.36

Se construyeron dos asientos fijos, de cemento y ladrillo, en la muralla de entrada al edificio; habiéndose comprado materiales por valor de " 31.48 © 1,136.84

Penitenciaría Occidental

De conformidad con la Orden de suministro No. 560, extendida el 19 de junio de 1942, el señor Alberto Siliézar Barrientos llevó a cabo la construcción de una cabina con servicios sanitarios en el interior del propio edificio, por la cantidad de " 430.00

Total © 1,566.84

MUEBLES Y ENSERES

Ministerio de Justicia

Reparación de una máquina de escribir marca "Royal" No. KMM92-R2495757, cuyo trabajo se ejecutó en la Casa E. E. Huber y Cía., por \$ 30.00

Una librería de madera de cedro, de 1.10 m. de alto por 0.50 cm. de ancho y 0.30 cm. de fondo, barnizada a muñeca y la cual fué construída en la Penitenciaría Central, con un costo en materiales de " 23.30 \$ 53.30

Ministerio Fiscal

Una bicicleta marca "Mano Roja", modelo semi-turismo, comprada a los Sres. Sawyer & Cº " 140.00

Penitenciaría Central

Un sillón giratorio, de madera de laurel, barnizado a muñeca y el cual fué construído en el respectivo Taller de Carpintería con materiales que se adquirieron por la suma de \$ 39.05

Una mesa de madera de conacaste, de 5 varas de largo por 1 vara de ancho y 30" de alto, con 8 patas, construída en el mismo taller; habiéndose adquirido materiales por " 8.50

Reparación de un aparador de 2 varas de alto por 2 varas de ancho, cuyo trabajo se hizo en

el referido taller de carpintería con materiales que se compraron por valor de	¢	6.50	¢	54.05
--	---	------	---	-------

Penitenciaria Occidental

Reparación de la instalación de los molinos de nixtamal con su correspondiente motor, cu- yo trabajo llevaron a cabo reos del Establecimiento; habiéndose adquirido materiales por la su- ma de	"	64.89		
Total	¢	312.24		

SUMINISTROS

Ministerio de Justicia

Dos volúmenes del Código Ci- vil de la República de Nicara- gua, I y II Tomos a la rústica, edición 1931,	¢	36.00		
Confección de 4 uniformes y 2 boinas de dril kaki, para uso del portero y del ordenanza, cuyo trabajo se ejecutó en el taller de Sastrería de la Peni- tenciaria Central, con un costo en materiales de	"	63.44	¢	99.44

Ministerio Fiscal

Un mapa de El Salvador y li- bros para consulta	¢	79.50		
5,000 sobres de oficio para la correspondencia.....	"	99.50	"	179.00

Penitenciaría Central

Medicinas, materias químicas, drogas y desinfectantes	¢	652.89	
Bombillas de diferentes voltajes para el servicio de alumbrado eléctrico	"	42.00	
Creolina para el servicio de higiene	"	48.64	
Balbolina para limpiar el material de guerra	"	22.00	
100 litros de agua destilada, 1 garrafón de 50 litros y material eléctrico, para el funcionamiento del Grupo Electrónico	"	49.50	
15 capas de hule de gola entera para uso de los agentes de vigilancia	"	123.00	
20 pares de platos de hierro fundido de 5 3/4", para los molinos de nixtamal	"	30.00	
2,053 yardas de dril de algodón color kaki verdoso, 280 yardas de manta y otros materiales para la confección de 280 uniformes y 140 boinas para uso de los agentes de los Cuerpos de Vigilancia del propio Establecimiento y del Presidio Preventivo anexo, cuyo trabajo se ejecutó en el respectivo Taller de Sastrería	"	2,394.86	¢ 3,362.89

Penitenciaría Occidental

6 peroles de lámina de hierro galvanizada, para ocuparlos en el cocimiento y reparto de los alimentos de los reos	¢	130.00	
Medicinas, materias químicas, drogas y desinfectantes	"	508.20	

Jabón para uso de los reos re-			
matados	¢	100.00	
Escobas para el servicio de			
aseo	"	18.00	
Creolina para el servicio de hi-			
giene	"	15.20	
Bombillas para el alumbrado			
eléctrico	"	35.00	¢ 806.40

Escuelas Correccionales

Para el sostenimiento de 50			
alumnos bequistas en la Escuela			
Correccional de Varones Meno-			
res de Edad, establecida en el			
Cantón La Ceiba de Guadalupe,			
Departamento de La Libertad,			
durante el año se pagó la sub-			
vención correspondiente, a razón			
de ¢ 20.00 mensuales por c/u.	¢	12,000.00	
Medicinas para los mismos			
alumnos bequistas	"	270.98	" 12,270.98
Subvención pagada durante el			
año a la Escuela Correccional de			
Mujeres Menores de Edad, para			
el sostenimiento de 32 alumnas			
bequistas, a razón de ¢ 15.00			
mensuales cada una			" 5,760.00
Total.....			¢ 22,478.71

Encuadernaciones y Fórmulas

Material para hechura de di-			
ferentes formularios para el Mi-			
nisterio de Justicia	¢	67.68	
Reempastación de 25 tomos de			
inscripciones de la Oficina del			
Registro de la Propiedad Raíz			
e Hipotecas de la Primera Sec-			
ción de Occidente (Santa Ana).	"	75.00	
Total	¢	142.68	

Subsidio

El Poder Ejecutivo, en Consejo de Ministros y con cargo a partida del Ramo de Justicia, acordó un subsidio a favor de don José Francisco Mixco, para costear los gastos de funerales de su padre doctor don Gonzalo Mixco, que falleció en la ciudad de Nueva San Salvador el 19 de enero de 1942 y quien desempeñó diferentes puestos en la Administración Pública y últimamente el de Magistrado Suplente de la Hon. Corte Suprema de Justicia

₡ 600.00

Honorarios

Honorarios pagados a los tres miembros que integran la Comisión Revisora de los Códigos Patrios de la República, durante ocho meses, a razón de ₡ 350.00 mensuales cada uno

₡ 8,400.00

Viáticos

Viáticos pagados al doctor Francisco Delgado y Aguirre, en su concepto de Agente auxiliar permanente del Ministerio Fiscal, quien viajó en el desempeño de comisiones oficiales

₡ 33.50

Servicio de transportes

Por pasajes extendidos por las Empresas Ferrocarrileras para trasladar reos de una a otra cárcel de la República, se gastó durante el año la suma de.....

₡ 45.73

Servicios de Alumbrado Eléctrico y Fuerza Motriz

Ministerio Fiscal	¢ 7.20
Penitenciaría Central,	" 2,000.78
Presidio Preventivo, San Salvador,	" 216.00
Penitenciaría Occidental y Presidio Preventivo anexo, Santa Ana	" 446.27
Cárcel de Mujeres, San Salvador,	" 772.20
Escuela Correccional de Varones Menores de Edad, establecida en el Cantón La Ceiba de Guadalupe, Departamento de La Libertad	" 351.03
Cárceles Públicas, Ahuachapán	" 64.80
Juzgado de Paz, Puerto de La Libertad	" 18.00
Total	¢ 3,876.28

Servicio de Agua Potable

Cárceles Públicas, Cojutepeque

Por seis pajas instaladas en el propio edificio, se pagó durante el año la suma de	¢ 288.00
--	----------

Penitenciaría Occidental, Santa Ana

Por cuatro pajas instaladas en el propio edificio, se pagaron en el año	" 144.72
---	----------

Escuela Correccional de Varones Menores de Edad

Por seis pajas instaladas en el propio edificio, se pagaron durante el año	¢ 144.00
--	----------

Total	¢ 576.72
-------------	----------

RESUMEN:

Por Construcciones y reparaciones en edificios	¢ 1,566.84
Por Muebles y enseres	" 312.24
Por Suministros	" 22,478.71
Por Encuadernaciones y Fórmulas	" 142.68
Por Subsidio	" 600.00
Por Honorarios	" 8,400.00
Por Viáticos	" 33.50
Por Servicio de transportes	" 45.73
Por Servicios de alumbrado eléctrico y fuerza motriz	" 3,876.28
Por Servicio de agua potable	" 576.72
Total General	¢ 38,032.70

DETALLE DE LOS GASTOS OCASIONADOS POR CADA DEPENDENCIA

Para atender cada dependencia del Ramo, se gastaron en 1942 las cantidades siguientes:

Ministerio de Justicia	¢ 220.42
Ministerio Fiscal	" 359.70
Penitenciaría Central	" 6,554.56
Presidio Preventivo, San Salvador	" 216.00
Penitenciaría Occidental y Presidio Preventivo anexo, Santa Ana	" 1,892.28
Oficina del Registro de la Propiedad Raíz e Hipotecas de la 1a. Sección de Occidente (Santa Ana)	" 75.00
Escuela Correccional de Varones Menores de Edad, de La Ceiba de Guadalupe, Depto. de La Libertad	" 12,766.01
Escuela Correccional de Mujeres Menores de Edad	" 5,760.00
Cárcel de Mujeres, San Salvador	" 772.20
Cárceles Públicas, Cojutepeque	" 288.00
Cárceles Públicas, Ahuachapán	" 64.80
Juzgado de Paz, La Libertad	" 18.00
Subsidio	" 600.00
Comisión Revisora de los Códigos Patrios de la República	" 8,400.00
Servicio de transportes	" 45.73
Suma	¢ 38,032.70

PENSIONES Y JUBILACIONES

Se acordaron durante el año, previos los trámites de ley, las siguientes:

	Cantidad mensual asignada	Cantidad mensual líquida con el dest ^o de ley
1.—Jubilación del señor Antonio Castro o José Antonio Clara, por los servicios que prestó al Estado, asignada a partir del 14 de enero. Acuerdo No. 14, de 14 del mismo	\$ 42.00	\$ 40.00
2.—Jubilación de don Luis Felipe Ochoa, por sus servicios prestados al Estado, asignada a partir del 15 de enero. Acuerdo No. 15, de 15 del mismo	" 64.00	" 48.00
3.—Pensión de las señoras Mercedes Rosales y Rosario Vega, viuda de Rosales, por los servicios que prestó al Estado el que fuera Víctor Manuel Rosales, hijo de la primera y cónyuge de la segunda. asignada a partir del 16 de marzo. Acuerdo No. 33, de 4 del mismo (Sin descuento)	" 30.80	" 30.80
4.—Restablecimiento del pago de la pensión del señor Manuel Castillo o Manuel de Jesús Castillo, desde el 1o. de mayo, por haber dejado de ser empleado público. Acuerdo No. 43, de 25 de abril. (Sin descuento)	" 28.00	" 28.00

	Cantidad mensual asignada	Cantidad mensual líquida con el dest ^o de ley
5—Pensión de la Srita. Cordelia Obdulia Juárez y Chicas, por transmisión del derecho a la pensión de que disfrutó su padre don Pedro Antonio Molina Chicas, asignada a partir del 16 de mayo. Acuerdo No. 50, de 8 del mismo	₡ 60.00	₡ 45.00
6—Pensión de doña Matilde Fajardo viuda de Mixco, por transmisión del derecho a la pensión de que disfrutó su esposo, doctor Gonzalo Mixco, asignada a partir del 1o. de octubre. Acuerdo No. 93, de 21 de septiembre.	" 150.00	" 112.50
7—Jubilación de don Vicente Uribe, por sus servicios prestados al Estado, asignada a partir del 1o. de octubre. Acuerdo No. 96, de 29 de septiembre	" 46.20	" 40.00
8—Pensión de doña Rosario Quiñónez, viuda de Góchez Castro, por los servicios que prestó al Estado su esposo, ya fallecido, doctor Ramón Góchez Castro, asignada a partir del 1o. de enero de 1943. Acuerdo No. 120, de 11 de diciembre	" 200.00	" 150.00

DERECHOS EXTINGUIDOS

Don Julián Adalberto Rodríguez. Extinguido su derecho de disfrutar de la pensión de ₡ 110.00 mensuales junto con los demás hijos menores del doctor Julián Rodríguez, por haber llegado a su mayor edad. Acuerdo No. 57, de 25 de mayo.

Don Luis Raúl Rodríguez. Extinguido también su derecho a disfrutar de la pensión precedente, por haber llegado a su mayor edad. Acuerdo No. 88, de 25 de agosto.

CANCELACIONES

1.—Doctor Gonzalo Mixco ₡ 112.50 mensuales, por haber fallecido. Acuerdo No. 32, de 2 de marzo.

2.—Don Virgilio Corado Vega ₡ 20.50 mensuales, por haber fallecido. Acuerdo No. 40, de 20 de abril.

3.—Doña Petrona Moreno, viuda de Chicas. ₡... 40.00 mensuales, por haber fallecido. Acuerdo No. 45, de 29 de abril.

4.—Don Antonio Castro, o José Antonio Clara. ₡ 42.00 mensuales por haber fallecido. Acuerdo No. 59, de 30 de mayo.

* * *

Tales son, Señores Diputados, los actos realizados del Poder Ejecutivo en los Ramos de Relaciones Exteriores y Justicia durante el año de 1942; y os pido que les otorguéis vuestra soberana aprobación, si los consideráis ajustados a la ley y convenientes a la Patria.

ARTURO RAMON AVILA.

Imprenta Nacional.—San Salvador, El Salvador, C. A.—500 Ejs.

8—

— 113 —

ANEXOS

JUZGADOS DE PRIMERA INSTANCIA DE LA REPUBLICA
DETALLE DE LOS TRABAJOS CORRESPONDIENTES AL AÑO

JUZGADOS	SENTENCIAS DEFINITIVAS		Autos Interlocutorios	Autos de Sustanciación	TOTALES	JUZGADOS	SENTENCIAS DEFINITIVAS		Autos Interlocutorios	Autos de Sustanciación	TOTALES
	Civiles	Criminales					Civiles	Criminales			
DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR						Distrito de Chalchuapa					
Distrito de San Salvador						Juzgado de 1a. Instancia.....	19	17	869	942	1,847
Juzgado 1o. de 1a. Instancia de lo Civil						Distrito de Metapán					
Juzgado 2o. de 1a. Instancia de lo Civil	100	..	341	1,756	2,197	Juzgado de 1a. Instancia.....	8	7	222	835	1,072
Juzgado 3o. de 1a. Instancia de lo Civil	150	..	442	2,937	3,529	DEPARTAMENTO DE AHUACHAPÁN					
Juzgado 1o. de 1a. Instancia de lo Criminal	100	..	648	1,253	2,001	Distrito de Ahuachapán					
Juzgado 2o. de 1a. Instancia de lo Criminal	..	66	537	1,760	2,363	Juzgado 1o. de 1a. Instancia de lo Civil	48	..	108	1,100	1,256
Juzgado 3o. de 1a. Instancia de lo Criminal	..	60	691	3,643	4,394	Juzgado 2o. de 1a. Instancia de lo Criminal	..	28	379	1,355	1,762
DEPARTAMENTO DE LA LIBERTAD						Distrito de Atiquizaya					
Distrito de Nueva San Salvador						Juzgado de 1a. Instancia.....	11	10	91	931	1,043
Juzgado 1o. de 1a. Instancia.....	20	25	515	1,100	1,660	DEPARTAMENTO DE SONSONATE					
Juzgado 2o. de 1a. Instancia.....	7	61	1,015	2,349	3,432	Distrito de Sonsonate					
Distrito de Quezaltepeque						Juzgado 1o. de 1a. Instancia de lo Criminal	..	30	207	1,373	1,610
Juzgado de 1a. Instancia	6	13	102	1,556	1,677	Juzgado 2o. de 1a. Instancia de lo Criminal	..	47	82	1,657	1,786
Distrito de San Juan Opico						Juzgado 3o. de 1a. Instancia de lo Civil	54	..	54	1,627	1,735
Juzgado de 1a. Instancia.....	4	8	460	1,806	2,278	DEPARTAMENTO DE SAN MIGUEL					
DEPARTAMENTO DE LA PAZ						Distrito de San Miguel					
Distrito de Zacatecoluca						Juzgado 1o. de 1a. Instancia de lo Criminal	..	38	498	2,931	3,467
Juzgado 1o. de 1a. Instancia.....	16	36	1,417	2,718	4,187	Juzgado 2o. de 1a. Instancia de lo Criminal	..	52	80	1,839	1,971
Juzgado 2o. de 1a. Instancia.....	17	34	706	1,734	2,491	Juzgado 3o. de 1a. Instancia de lo Civil	30	..	275	1,983	2,288
DEPARTAMENTO DE CHALATENANGO						Distrito de Chinameca					
Distrito de Chalatenango						Juzgado de 1a. Instancia.....	12	14	569	2,195	2,790
Juzgado de 1a. Instancia.....	16	22	137	2,228	2,403	DEPARTAMENTO DE USULUTÁN					
Distrito de Tejutla						Distrito de Usulután					
Juzgado de 1a. Instancia.....	13	26	1,022	2,708	3,769	Juzgado 1o. de 1a. Instancia.....	20	26	205	2,212	2,463
DEPARTAMENTO DE CUSCATLÁN						Juzgado 2o. de 1a. Instancia.....	11	22	164	2,015	2,212
Distrito de Cojutepeque						Distrito de Alegria. (Con residencia en Santiago de María)					
Juzgado 1o. de 1a. Instancia	14	49	107	1,132	1,302	Juzgado 1o. de 1a. Instancia.....	20	28	218	2,500	2,766
Juzgado 2o. de 1a. Instancia.....	11	37	248	988	1,284	Juzgado 2o. de 1a. Instancia.....	32	27	185	2,104	2,348
Distrito de Suchitoto						Distrito de Jucuapa					
Juzgado de 1a. Instancia....	6	6	82	772	866	Juzgado de 1a. Instancia.....	14	61	282	1,012	1,369
DEPARTAMENTO DE SAN VICENTE						DEPARTAMENTO DE LA UNIÓN					
Distrito de San Vicente						Distrito de La Unión					
Juzgado 1o. de 1a. Instancia.....	12	38	645	2,329	3,024	Juzgado 1o. de 1a. Instancia.....	3	46	464	2,100	2,613
Juzgado 2o. de 1a. Instancia....	10	20	698	1,470	2,198	Juzgado 2o. de 1a. Instancia.....	12	46	352	1,759	2,169
DEPARTAMENTO DE CABAÑAS						DEPARTAMENTO DE MORAZÁN					
Distrito de Sensuntepeque						Distrito de San Francisco					
Juzgado de 1a. Instancia.....	9	44	277	3,230	3,560	Juzgado 1o. de 1a. Instancia.....	5	26	1,001	3,665	4,697
Distrito de Ilobasco						Juzgado 2o. de 1a. Instancia.....	8	62	849	4,533	5,452
Juzgado de 1a. Instancia	2	18	554	2,712	3,286	JUZGADOS MILITARES					
DEPARTAMENTO DE SANTA ANA						Juzgado de 1a. Instancia Militar de la Zona Central (San Salvador).....					
Distrito de Santa Ana						Juzgado de 1a. Instancia Militar de la Zona Occidental (Santa Ana).....	..	10	12	85	107
Juzgado 1o. de 1a. Instancia de lo Civil	51	..	353	1,044	1,448	Juzgado de 1a. Instancia Militar de la Zona Oriental (San Miguel).....	..	11	21	170	202
Juzgado 2o. de 1a. Instancia de lo Civil	55	..	65	1,032	1,152	Total General.....					
Juzgado 1o. de 1a. Instancia de lo Criminal	..	37	302	1,428	1,767		926	1,334	19,754	91,968	113,982
Juzgado 2o. de 1a. Instancia de lo Criminal	..	72	280	2,030	2,382						

BIBLIOTECA NACIONAL-HEMEROTECA
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C. A.

Anexo No. 2.—

**SUPPLICATORIOS QUE POR CONDUCTO
DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA
SE DESPACHARON DURANTE EL AÑO**

- No. 1.—El que el Juez de Letras del Departamento de Intibucá, Honduras, dirigió al Juez de 1a. Instancia de Jucuapa, solicitando la extradición de Prudencio Ochoa, procesado por lesiones en Nicolás Javier.
- No. 2.—El que el Juez de Letras Seccional de La Paz, Honduras, dirigió al Juez 1o. de 1a. Instancia de La Unión, para el examen del testigo Aquilino Almendares, nominado en la causa instruida contra Tránsito Martínez y Anselmo Turcios por asesinato consumado en Cecilio Saravia.
- No. 3.—El que el Juez de Letras del Departamento de Intibucá, Honduras, dirigió al Juez de Paz del Municipio de Berlín, Usulután, para el examen de los testigos Antonio Díaz y Ursula Díaz, nominados en el proceso instruido contra Eusebio Díaz, por lesiones en Eliseo Ramos y contra Anacleto Ramos, por lesiones en Eusebio Díaz.
- No. 4.—El que el Juez de Letras del Departamento de Ocotepeque, Honduras, dirigió al Juez de 1a. Instancia de Tejutla, para el examen de varios testigos, nominados en la causa que se instruye contra Pedro Mena Ramos y Dolores Alvarez, por defraudación de caudales públicos.
- No. 5.—El que el Juez de 1a. Instancia de Jutiapa, Guatemala, dirigió al Juez de 1a. Instancia, de Atiquizaya, sobre la captura y extradición del reo Santiago Vásquez González

- o Santiago González, procesado por el delito de asesinato en Andrés Revolorio.
- No. 6.—El que el Juez de Letras del Departamento de Ocotepeque, Honduras, dirigió al Juez 1o. de 1a. Instancia de lo Criminal de esta ciudad, para la extradición del reo Natalio Martínez, procesado como coautor en el delito de asesinato consumado en Carlos Chinchilla.
- No. 7.—El que el Juez de Paz de lo Criminal de Santa Elena, Departamento de La Paz, Honduras, dirigió al Juez de Paz de lo Criminal de Perquín, para que se sirva insertar las diligencias relativas al reconocimiento ocular y pericial practicados en la causa instruida para averiguar quiénes son los responsables de la muerte violenta de Santano López.
- No. 8.—El que el Juez de Paz de lo Criminal de Santa Elena, Depto. de La Paz, Honduras, dirigió al Encargado del Registro Civil de Arambala, para que se sirva certificar la partida de defunción de Santano López Martínez, en la causa instruida sobre averiguar el homicidio en este mismo.
- No. 9.—El que el Juez de Paz de Santa Elena, Dpto. de La Paz, Honduras, dirigió al Juez de Paz de Arambala, para que se sirva insertar las diligencias relativas al reconocimiento personal y pericial practicados en la causa instruida sobre averiguar quiénes son los responsables de la muerte violenta de Santano López.
- No. 10.—El que el Juez de Paz de Tambla, Depto. de Gracias, Honduras, dirigió al Juez de Paz de Arcatao, para tomarles declaración indagatoria a Juana Menjivar v. de Orellana y Francisco Orellana, por el delito de estafa de que les acusa la Sra. Fernanda Chávez de Núñez.
- No. 11.—El que el Juez de Letras de Comayagua, Honduras, dirigió al Juez 2o. de la Instancia de La Unión, para obtener certifica-

ción de la partida de nacimiento de la menor María Trifina Morales, en causa que se instruye contra Santamaría Galo y Leonardo Cáliz, por rapto, violación y amenazas a muerte en dicha menor.

- No. 12.—El que el Juez de Letras del Depto. de Intibucá, Honduras, dirigió al Juez de 1a. Instancia de Jucuapa, para la extradición de Leonardo Barahona, reo de asesinato consumado en Pablo Sorto.
- No. 13.—El que el Juez de Paz 1o. de lo Criminal de Santa Rosa de Copán, Honduras dirigió al Juez de 1a. Instancia respectivo de Santa Ana, para que tome declaración a la testigo Sor Julia o Inés Claros, en relación con la sumaria que se instruye contra Pío Torres Claros y otros, por robo de alambre de propiedad de Pedro P. Rendón.
- No. 14.—El que el Juez de Letras de Intibucá, Honduras, dirigió al Juez de 1a. Instancia de Sensuntepeque, para la extradición de los reos Benjamín y Sebastián Ramos, procesados por asesinato en Salvador Cedillo y atentado contra la autoridad del Alcalde auxiliar de "El Jicaro", Municipio de Santa Lucía de aquel Departamento.
- No. 15.—El que el Juez de 1a. Instancia de Jutiapa, Guatemala, dirigió al de igual categoría de San Juan Opico, para hacer unas notificaciones a Enriqueta Duarte de Saavedra y Jesús Duarte, en el juicio ordinario seguido por Pedro Medina Duarte contra José María Duarte Castaneda y otros.
- No. 16.—El que el Juez de 1a. Instancia del Departamento de Jutiapa, Guatemala, dirigió al de igual categoría de Ahuachapán, para examinar a Romilia Ventura y a Teresa López Magaña, en la causa instruida contra Oliberto Yanes López.
- No. 17.—El que el Juez de Letras del Depto. de Intibucá, Honduras, dirigió al Juez de 1a. Instancia del Distrito de Sensuntepeque, solicitando la extradición de José Pilar Ra-

mos, procesado por los delitos de asesinato consumado en Salvador Cedillo y atentado a la autoridad.

- No. 18.—El que el Juez de Letras del Departamento de Ocotepeque, Honduras, dirigió al Juez 1o. de 1a. Instancia de lo Criminal de este Distrito, solicitando la extradición del reo Rafael Hernández Pinto, procesado por el delito de asesinato consumado en Tomás Rivera Rosa.
- No. 19.—El que el Juez 6o. de 1a. Instancia del Departamento de Guatemala, dirigió al Juez 1o. de 1a. Instancia de lo Criminal, de Santa Ana, para ciertas diligencias relacionadas con el juicio criminal seguido contra José Luis Illescas Rosales, por los delitos de estafa y daños.
- No. 20.—El que el Juez 6o. de 1a. Instancia del Departamento de Guatemala, dirigió al Juez 1o. de 1a. Instancia de lo Criminal de Santa Ana, sobre recibirle declaración a don Narciso Lemus, en el juicio criminal seguido contra José Luis Illescas Rosales, por los delitos de estafa y daños.
- No. 21.—El que el Juez 6o. de 1a. Instancia del Departamento de Guatemala, dirigió al Juez 1o. de 1a. Instancia de lo Criminal de Santa Ana, en relación con la causa criminal instruida contra José Luis Illescas Rosales, por los delitos de estafa y daños.
- No. 22.—El que el Juez 5o. de 1a. Instancia del Departamento de Guatemala, dirigió al Juez que ejerza jurisdicción criminal en Sabanas, del Distrito Municipal de Chalchupá, en relación con el juicio criminal seguido contra Sabino Contreras Garza por infracción a las leyes de Migración.
- No. 23.—El que el Juez de Letras del Departamento de Comayagua, Honduras, dirigió al Secretario Municipal de Concepción de Oriente, La Unión, solicitando la certificación de la partida de nacimiento de Calimerio Zavala Acosta, procesado por los delitos

de lesiones leves en Filomena Fernández y agresión con arma blanca a Benita Fernández.

- No. 24.—El que el Alcalde 1o. Penal de San José, Costa Rica, dirigió a las autoridades correspondientes de este País, con relación a la causa seguida contra Orlando Soto y otro, por hurto en perjuicio de Rogelio Zaldívar.
- No. 25.—El que el Juez 4o. de 1a. Instancia del Departamento de Guatemala, dirigió al Juez 1o. de lo Criminal de este Distrito, en relación con la causa que se instruye para indagar si hubo estafa al Fisco al celebrarse escritura de compra-venta y cesión de créditos, entre Jorge Isaacs Barillas y Dr. Raúl Gamero Calderón, como apoderados de don Carlos Coronado Urrutia y Aragón y doña Alicia Interiano Urrutia de Gamero, respectivamente.
- No. 26.—El que el Juez de Paz de San Marcos de Ocotepeque, Honduras, dirigió al Juez de Paz de San Isidro Labrador, Chalatenango, para el examen de unos testigos nominados en la causa que se instruye contra Jacinto Miranda, por atentado a la autoridad.
- No. 27.—El que el Juez de Letras del Depto. de Intibucá, Honduras, dirigió al Juez de 1a. Instancia de Sensuntepeque, para la extradición de Pedro Iraheta, reo de asesinato consumado en Agustín y Salomé Hernández.
- No. 28.—El que el Juez de Letras del Depto, de Intibucá, Honduras, dirigió al Juez de 1a. Instancia de Jucuapa, para la extradición de Daniel Castillo, reo de violación en la menor María de los Angeles Díaz.
- No. 29.—El que el Juez de Letras del Departamento de Ocotepeque, Honduras, dirigió al Juez de 1a. Instancia de Chalatenango, testimoniando el proceso instruido contra Rafael

Guevara hijo, por el delito de robo en despoblado y en cuadrilla cometido en perjuicio de Pedro García Palazón.

No. 30.—El que el Juez de Letras del Depto. de Intibucá, Honduras dirigió al Juez de 1a. Instancia de Sensuntepeque, conteniendo la partida de nacimiento de Pedro Iraheta Cailles, a quien se le instruye proceso por el doble asesinato en Agustín y Salomé Hernández.

No. 31.—El que el Juez de Letras del Depto. de Intibucá, Honduras dirigió al Juez de 1a. Instancia de Sensuntepeque, solicitando la extradición del reo Valentín Arévalo por homicidio consumado en Modesto Martínez.

Ministerio de Justicia: San Salvador, treinta y uno de diciembre de mil novecientos cuarenta y dos.

Ernesto Gómez Herrera,
Oficial Mayor.

Anexo No. 3.

**SUPPLICATORIOS QUE POR CONDUCTO
DEL MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES SE DESPACHARON
DURANTE EL AÑO.**

- No. 1.—El que el Juez de la. Instancia de Chalchupa, dirigió al de igual categoría del Departamento de Jutiapa, República de Guatemala, para obtener copia certificada de la partida de nacimiento de Eberta Aguilar.
- No. 2.—El que el Juez de la. Instancia del Distrito de Sensuntepeque, envió al Juez de Letras de San Pedro Sula, República de Honduras, para que le reciba declaración al testigo Teófilo Alfaro, en la causa instruída contra Rufino Rivas por disparo de arma de y lesiones a Albino Urías.
- No. 3.—El que el Juez 2o. de la. Instancia de lo Criminal del Distrito de Ahuachapán, dirigió al Alcalde Municipal de la ciudad de Guatemala, República del mismo nombre, para que certifique la partida de defunción de Benito Cortés, en la causa contra Joaquín Avilés, por los delitos de tentativa de violación y amenazas a muerte en la menor Blanca Esperanza Cortés Eguizábal.
- No. 4.—El que el Juez de la. Instancia del Distrito de Sensuntepeque, dirigió al Juez de Paz de Virginia, Departamento de Gracias, República de Honduras, sobre que se amplíe la declaración del ofendido Manuel Callejas, en la causa contra Fernando Rodríguez y otros, por hurto de una cartera conteniendo quince colones, y amenazas a muerte en el señor Callejas, antes expresado.

- No. 5.—El que el Juez de la. Instancia de Tejutla, dirigió al Juez de Letras de Ocotepeque, República de Honduras, sobre certificar la Partida de defunción del reo Héctor Guerra, procesado por el delito de rapto de la menor María Herlinda Portillo.
- No. 6.—El que el Juez de la. Instancia de Chalchupá, envió al Juez de la. Instancia de Jutiapa, República de Guatemala, para ampliar la indagatoria de la señora Inés Hurtado, en la criminal contra Abraham García y José Peñate, por rapto de la menor María Rosa Delia Hurtado.
- No. 7.—El que el Juez de la. Instancia de Tejutla, dirigió al Juez de Letras de lo Criminal del Departamento de Copán, República de Honduras, sobre recibirles declaración a los testigos Arturo y Quintín Peña Martel y Genaro Moreno, en la causa contra Nazario Martínez López, por varios delitos.
- No. 8.—El que el Juez 2o. de la. Instancia de lo Criminal del Distrito de Ahuachapán, envió al Juez de la. Instancia del Departamento de Jutiapa, República de Guatemala, para el examen de la testigo Olivia Herrera en la criminal contra Salvador Herrera, Guillermo Barrientos hijo y José Juárez Reyes, por homicidio en Antonio Colombani.
- No. 9.—El que el Juez 2o. de la. Instancia del Distrito de La Unión, dirigió al Juez de Letras de Marcala, República de Honduras, sobre examinar como ofendido a Teófilo Granados, en la causa que se instruye contra Luis Lazo y otros, por el delito de abigeato.
- No. 10.—El que el Juez de la. Instancia de Chalatenango, dirigió al Juez de Letras de Gracias, República de Honduras, sobre la extradición del reo Gregorio Cruz, procesado por el delito de homicidio en Ernesto Galdámez.

- No. 11.—El que el Juez de la. Instancia de Sensuntepeque, envió al Juez de Paz de San Antonio Depto. de Intibucá, República de Honduras, para que reciba declaración al testigo Alejandro Bonilla, en la causa contra Jesús, Antonio y Mauricio Bonilla y Rosendo Castro, por homicidio en Celso Nolasco.
- No. 12.—El que el Juez de la. Instancia de Tejutla, envió al Juez de Letras de Ocotepeque, República de Honduras, a fin de que se sirva informar si el Juez de Paz de Mercedes, ha instruido informativo sobre averiguar cómo fué lesionado Fresvindo Rivera.
- No. 13.—El que el Juez de la. Instancia de Tejutla, dirigió al Juez de Letras de lo Criminal del Departamento de Copán, República de Honduras, para la extradición de los reos José Angel y Félix Alvarenga, procesados en unión de otros, por el delito de homicidio en Julián Pineda.
- No. 14.—El que el Juez de la. Instancia del Distrito de Sensuntepeque, dirigió al Juez de Letras del Departamento de Gracias, República de Honduras, sobre recibirle declaración como testigo a Ulises Hernández, en la causa contra Jesús Leiva, por homicidio en Emilio Hernández Alvarenga.
- No. 15.—El que el Juez de la. Instancia de Tejutla, dirigió al Juez de Letras de lo Criminal del Departamento de Copán, República de Honduras, para que se sirva certificar la partida de nacimiento de la menor Jesús Mejía, en la causa que se sigue contra Ventura Orellana, por rapto en dicha menor Mejía.
- No. 16.—El que el Juez de la. Instancia del Distrito de Chalchuapa, envió al Juez de la. Instancia de Jutiapa, República de Guatemala, para recibirles declaración a varios testigos en la Criminal contra Abraham García y José Peñate, por rapto en la menor María Rosa Delia Hurtado.

- No. 17.—El que el Juez 2o. de la Instancia de La Unión, dirigió al Juez de Letras de lo Criminal de la Paz, República de Honduras, a efecto de que examine como ofendida a la Sra. Visitación Santos, en la causa contra Roberto Yáñez, Cesáreo Turcios y Martín Bonilla, por el delito de homicidio en Brígido Santos.
- No. 18.—El que el Juez de la Instancia de Sensunpeque, envió al Juez de Paz de San Antonio, Departamento de Intibucá, República de Honduras, para el examen de la testigo Olivia Quinteros, en la causa instruída contra Rosendo Reyes, Juan y Medardo Quinteros, Patrocinio Amaya y otros, por homicidio en Catarino Reyes.
- No. 19.—El que el Juez 2o. de 1a. Instancia de La Unión, dirigió al Juez de Letras Seccional de Nacaome, República de Honduras, sobre examinar a Nicolás Calderón, para que suministre nuevos datos como ofendido, en la causa contra Francisco Payán Velásquez, Teodoro Payán Canales y Erlindo Canales, por homicidio en Leoncio Calderón.
- No. 20.—El que el Juez Segundo de 1a. Instancia de La Unión envió al Juez de Letras de Nacaome, Departamento de Valle, República de Honduras, para tomarle declaración al testigo Jacobo Ayala, en la criminal contra Andrés Sánchez por homicidio en Abraham Quintanilla.
- No. 21.—El que el Juez de 1a. Instancia del Distrito de Tejutla, dirigió al Juez de Letras del Departamento de Gracias, República de Honduras, sobre que se le reciba declaración a Plácido Lemus, en la causa que se instruye contra Margarito Madrid, por homicidio perpetrado en la persona de Benicio Arévalo.
- No. 22.—El que el Juez de 1a. Instancia de Tejutla, envió al Juez de Letras de Santa Rosa de

Copán, República de Honduras, sobre recibirle declaración como testigo a Leocadio Ardón, en la causa contra Calixto Mancía y otros, por homicidio en la persona de Julián Pineda.

No. 23.—El que el Juez de 1a. Instancia de Tejutla, dirigió al Juez de Letras de Ocotepeque, República de Honduras, para recibirles declaración como testigos a Segundo Guevara, Sebastián Mancía y Claudia Mena, en causa contra Félix, Marcos y José Angel Alvarenga y Calixto Mancía, por homicidio en Julián Pineda.

No. 24.—El que el Juez de 1a. Instancia del Distrito de Tejutla, envió al Juez de Letras de lo Criminal de Tegucigalpa, República de Honduras, sobre recibirle declaración al testigo José Castillo, en la causa contra Calixto Mancía y otros, por homicidio perpetrado en Julián Pineda.

No. 25.—El que el Juez 3o. de 1a. Instancia de lo Criminal de este Distrito, dirigió al Juez de Letras 1o. de lo Criminal de la ciudad de Tegucigalpa, República de Honduras, librado en la causa contra J. R. Franco, de quien se solicita extradición por el delito de estafa al Banco Occidental.

No. 26.—El que el Juez de 1a. Instancia de Tejutla dirigió al Juez de Letras de Ocotepeque, República de Honduras, sobre recibirles declaración a los testigos Timoteo Santamaría y Rosendo Mejía, en el informativo contra Serapio Castillo Guillén y Francisco Cardoza, por el delito de amenazas a muerte a Marcelino Guillén.

No. 27.—El que el Juez de 1a. Instancia de Tejutla, envió al Juez de Letras de Gracias, República de Honduras, sobre recibirle declaración como indiciado a Camilo Villeda o Villegas.

No. 28.—El que el Juez 1o. de 1a. Instancia de La Unión, dirigió al Juez 1o. de Letras de

San Pedro Sula, República de Honduras,
para hacerle una notificación a doña Cristina Zelaya de Ruiz.

- No. 29.—El que el Juez de 1a. Instancia de Tejutla, envió al Juez de Letras de Ocotepeque, República de Honduras, para recibirles declaración a los testigos Bonifacio, Faustino y Julia Villeda, y sobre certificar la partida de defunción de Sebastián del mismo apellido, en el informativo contra Isaac Díaz, por homicidio en Jesús Flores Umaña.
- No. 30.—El que el Juez de 1a. Instancia de Tejutla, dirigió al Juez de Letras del Departamento de Ocotepeque, República de Honduras, para que informe si el Juez de Paz de Mercedes, de aquella jurisdicción, ha instruido informativo contra el autor de las lesiones ocasionadas a José María Hilario.
- No. 31.—El que el Juez 2o. de 1a. Instancia de La Unión, envió al Juez de Letras Seccional de Nacaome, República de Honduras, sobre extraditar al individuo Máximo Contreras, procesado por el delito de homicidio en Domingo Alfaro.
- No. 32.—El que el Juez de 1a. Instancia de Tejutla, dirigió al Juez de 1a. Instancia de Puerto Barrios, República de Guatemala, sobre recibirle declaración a los testigos Francisco y Moisés Huevo, en la criminal contra Tomás Vásquez y Domingo Regalado, por homicidio en Salvador Guevara.
- No. 33.—El que el Juez de 1a. Instancia de Tejutla, envió al Juez de Letras del Departamento de Ocotepeque, República de Honduras, sobre certificar la partida de defunción de Sebastián Villeda y recibirles declaración a los testigos Bonifacio, Faustino y Julia Villeda, en la causa que se instruye contra Isaac Díaz, por homicidio en Juan Flores Umaña.

- No. 34.—El que el Juez de 1a. Instancia de Tejutla, dirigió al Juez de Letras del Departamento de Ocotepeque, República de Honduras, para certificar la partida de defunción del testigo Felipe Regalado, en la causa que se instruye contra Francisco Huezo, por disparo de arma de fuego y lesión a su esposa Petrona Landaverde.
- No. 35.—El que el Juez de 1a. Instancia de Tejutla, envió al Juez de Letras de Ocotepeque, República de Honduras, sobre recibirle declaración al testigo Hilario Villeda, en la causa contra Plácido Mancía Reyes, por homicidio en Vicente Landaverde.
- No. 36.—El que el Juez de 1a. Instancia de Tejutla, dirigió al Juez de Letras del Departamento de Gracias, República de Honduras, sobre recibirles declaración como testigos a Pablo y Jesús León, en el informativo seguido contra Ildebrando Robles, por amenazas a muerte a María Socorro Mejía.
- No. 37.—El que la Corte Suprema de Justicia envió al Comisionado de San Francisco California, U. S. A., por medio del Cónsul de El Salvador en aquella ciudad, sobre la extradición de los reos Raúl y Fernando Cornejo por homicidio en el Br. Manuel Atilio Castro.
- No. 38.—El que el Juez de 1a. Instancia de Tejutla, dirigió al Juez de Letras del Departamento de Ocotepeque, República de Honduras, sobre recibirle declaración a los testigos Josefina Pineda, Marcelino Ventura y José Benigno Umaña, en el informativo seguido contra Carmen Alvarado, Celso Landaverde y otros, por amenazas a muerte a Adelino Avilés Villafranca.
- No. 39.—El que el Juez de 1a. Instancia de Chalatenango, envió al Juez de Letras de Nueva

Ocotepeque, República de Honduras, sobre el examen de unos testigos en la causa contra Rafael Guevara hijo, por robo de dinero y objetos a Pedro García Palazón.

No. 40.—El que el Juez de 1a. Instancia de Tejutla, dirigió al Juez de Letras de Nueva Ocotepeque, República de Honduras, sobre recibirle declaración como indiciado a Héctor Calzado, por desacato al Guardia Nacional Miguel Angel Mulato.

No. 41.—El que el Juez 2o. de 1a. Instancia de San Francisco, Departamento de Morazán, envió al Juez de Letras de Esperanza, República de Honduras, solicitando la extradición de los reos Carlos Luis Sánchez y Carlos Hernández, procesados por el delito de lesiones graves en Aquilino Santiago.

Ministerio de Justicia: San Salvador, treinta y uno de diciembre de mil novecientos cuarenta y dos.

Ernesto Gómez Herrera,
Oficial Mayor.

MEMORIA DE JUSTICIA—ANEXO No. 4
CUADRO QUE DEMUESTRA LAS CONMUTACIONES CONCEDIDAS DURANTE EL AÑO

NOMBRES	DELITOS	PENAS	RESOLUCIONES	FECHAS
Tomás Castillo...	Disparo de arma de fuego y lesiones	4 años de presidio ...	Por la de 3 años de presidio	Ac. No. 27 de 13 de febrero.
Julio Sóstenes Mora	Bigamia	2 años, 3 meses de prisión mayor	Por la de 2 años de prisión mayor y accesorias de ley	Ac. No. 47 de 1o. de mayo.
Salvador Valladares	Homicidio por imprudencia temeraria.	2 años, 6 meses de prisión mayor	Por la de 1 año, 3 meses de prisión mayor	Ac. No. 56 de 18 de mayo.
Aurelio Mejía ...	Homicidio	10 años de presidio...	Por la de 7 años, 6 meses de presidio y accesorias de ley	Ac. No. 74 de 3 de julio
Pedro Portillo....	Homicidio	4 años de presidio y accesorias de ley...	Por el tiempo que ha estado detenido	Ac. No. 87 de 20 de agosto.
Santos Torres....	Homicidio	10 años, 9 meses y 18 días de presidio....	Por la de 9 años de presidio y accesorias de ley	Ac. No. 103 de 15 de octubre.

Ministerio de Justicia: San Salvador, treinta y uno de diciembre de mil novecientos cuarenta y dos.

Ernesto Gómez Herrera,
Oficial Mayor.

MEMORIA DE JUSTICIA.—ANEXO No. 5.

CUADRO QUE DEMUESTRA LAS CONMUTACIONES DENEGADAS DURANTE EL AÑO

NOMBRES	DELITOS	PENAS	RESOLUCIONES	FECHAS
Víctor Sura o Trejo.....	Homicidio	12 años de presidio y accesorias de ley	Declarada sin lugar.	Ac. N. 19 de 26 de enero.
José Lucas Romero.....	Homicidio.....	9 años de presidio y accesorias de ley	« « «	Ac. No. 21 de 30 de enero.
Cruz Trigueros.....	Homicidio.....	8 años de presidio y accesorias de ley	« « «	Ac. No. 30 de 26 de febrero.
Eloiso y Luis Tobar.....	Asesinato.....	Muerte por fusilación.....	« « «	Ac. No. 41 de 21 de abril.
Luciano Reales	Homicidio.....	11 años, 8 meses de presidio.....	« « «	Ac. No. 51 de 8 de mayo.
Ascensión de León	Homicidio.....	10 años de presidio	« « «	Ac. No. 52 de 12 de mayo.
José Menjivar.....	Lesiones graves.....	6 años, 8 meses de presidio y accesorias de ley.....	« « «	Ac. No. 53 de 12 de mayo.
Ciriaco Torres y José García.....	Violación, rapto y tentativa de rapto.....	9 años, 6 años y 5 años, 4 meses de presidio a cada uno.....	« « «	Ac. No. 60 de 8 de junio.
Arturo Guardado.....	Homicidio.....	9 años de presidio y accesorias de ley.....	« « «	Ac. No. 61 de 8 de junio.
Salvador Hernández.....	Lesiones graves y homicidio.....	8 meses de prisión mayor y 10 años, 6 meses de presidio.....	« « «	Ac. No. 62 de 8 de junio.
Felipe Palacios.....	Homicidio.....	9 años de presidio y accesorias de ley.....	« « «	Ac. No. 63 de 8 de junio.
Jacinto García.....	Homicidio.....	11 años, 3 meses de presidio y accesorias de ley.....	« « «	Ac. No. 64 de 8 de junio.
Leoncio García.....	Homicidio.....	12 años de presidio	« « «	Ac. No. 67 de 16 de junio.
Domingo Mejía	Homicidio.....	10 años de presidio y accesorias de ley.....	« « «	Ac. No. 71 de 27 de junio.
Lino Campos.....	Homicidio.....	12 años de presidio y accesorias de ley	« « «	Ac. No. 75 de 3 de julio.
Catarino de Paz y Leonardo Segovia	Homicidio.....	18 años de presidio y accesorias de ley a cada uno.....	« « «	Ac. No. 77 de 7 de julio.
Julia Cienfuegos.....	Lesión menos grave...	4 meses de prisión menor.....	« « «	Ac. No. 94 de 22 de septiembre.
Isabel Mejía.....	Homicidio	9 años de presidio y accesorias de ley.....	« « «	Ac. No. 99 de 2 de octubre.
Rafael Villanueva y Dolores Sorto.....	Homicidio.....	11 años, 3 meses de presidio y 12 años de presidio, respectivamente	« « «	Ac. No. 101 de 10 de octubre.
Victorino Escobar.....	Homicidio por imprudencia temeraria.....	2 años, 6 meses de prisión mayor y accesorias de ley.....	« « «	Ac. No. 105 de 4 de noviembre.

Ministerio de Justicia: San Salvador, treinta y uno de diciembre de mil novecientos cuarenta y dos.

Ernesto Gómez Herrera,
Oficial Mayor.

CUADRO QUE DEMUESTRA EL MOVIMIENTO HABIDO EN LAS OFICINAS DEL REGISTRO DE LA PROPIEDAD RAIZ E HIPOTECAS DE LA REPUBLICA Y LOS DERECHOS PRODUCIDOS AL FISCO, DURANTE EL AÑO

DOCUMENTOS	SECCION CENTRAL			SECCION OCCIDENTAL			SECCION ORIENTAL		
	Presen- tados	Inscritos	Expedidos	Presen- tados	Inscritos	Expedidos	Presen- tados	Inscritos	Expedidos
De Propiedad	4,757	3,853	...	3,208	2,510	...	1,939	1,593	...
De Hipotecas	2,603	1,932	...	1,120	856	...	492	394	...
De Créditos Refaccionarios	248	117	...	259	246	...	90	83	...
De Cancelaciones	2,326	2,168	...	1,542	1,296	...	530	502	...
De Anotaciones Preventivas	278	83	...	120	204	...	2	4	...
De Mandamientos de Embargos	190	107	...	90	82	...	82	69	...
De Títulos Supletorios	42	28	...	35	21	...	14	9	...
De Títulos Municipales	452	356	...	298	228	...	334	249	...
De Instrumentos en que se modifique o cancele el dominio o posesión sobre inmuebles	15	12	...	1	1	...	1	2	...
De Títulos en que se constituyan, trans- fieran, reconozcan, modifiquen o can- celen, derechos de usufructo, herencia, uso, habitación o servidumbre sobre inmuebles	852	803	...	12	14	...	...	...	...
De Contratos de arrendamientos de bienes inmuebles	24	10	...	7	5	...	9	6	...
De Ejecutorias que modifiquen la capacidad civil de las personas	2	...	...	...	1	...	...	...	...
De Ejecutorias que declaren la presunción de muerte o la ausencia de una persona	294	266	...	135	127	...	166	104	...
De Declaratorias de herederos .....	...	...	889	...	...	504	...	...	340
De Certificaciones expedidas .....	...	...	276	...	...	437	...	...	263
De Informes expedidos .....	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Totales. . .	12,083	9,755	1,165	6,827	5,591	941	3,659	3,015	603

RESUMEN

OFICINAS	Documentos despachados	Doc. devueltos sin inscribir	Derechos
Sección Central	11,225	961	C. 46,071.80
Sección Occidental	6,418	211	24,904.40
Sección Oriental	3,302	542	12,330.60
Totales	20,945	1,714	C. 83,306.60

Ministerio de Justicia: San Salvador, 31 de diciembre de 1942.

Ernesto Gómez Herrera,
Oficial Mayor.

Pedro Nuila G.,
Encargado de la Estadística.

MEMORIA DE JUSTICIA.—ANEXO No. 7.

CUADRO QUE DEMUESTRA EL MOVIMIENTO DE INMUEBLES Y VALORES HABIDO EN LAS OFICINAS DEL REGISTRO DE LA PROPIEDAD RAIZ E HIPOTECAS DE LA REPUBLICA, DURANTE EL AÑO

PROPIEDAD	Enajenaciones	Predios rústicos	Precios	Predios urbanos	Precios	Total de predios	Total de precios
1a. Sección del Centro, SAN SALVADOR	3,241	2,097	C. 4.724,711.00	1,651	C. 4.244,549.00	3,748	C. 8.969,260.00
2a. Sección del Centro, SAN VICENTE..	643	620	« 254,940.46	224	« 109,166.68	844	« 364,107.14
1a. Sección de Occidente, SANTA ANA..	1,629	1,153	« 1.371,559.30	476	« 591,758.56	1,629	« 1.963,317.86
2a. Sección de Occidente, AHUACHAPAN	492	555	« 602,303.56	174	« 108,009.31	729	« 710,312.87
3a. Sección de Occidente, SONSONATE..	519	337	« 1.406,337.55	182	« 214,455.00	519	« 1.620,792.55
1a. Sección de Oriente, SAN MIGUEL...	1,525	1,153	« 412,410.00	372	« 409,422.00	1,525	« 821,832.00
2a. Sección de Oriente, JUCUAPA.....	585	439	« 427,153.50	146	« 123,777.67	585	« 550,931.17
TOTALES	8,634	6,354	C. 9.199,415.37	3,225	C. 5.801,138.22	9,579	C. 15.000,553.59

HIPOTECAS	Número de hipotecas constituidas	Predios rústicos hipotecados	Predios urbanos hipotecados	Importe de capitales garantizados	Cancelaciones efectuadas	Total de predios hipotecados	Capitales reintegrados
1a. Sección del Centro, SAN SALVADOR	1,755	1,053	826	C. 7.599,739.00	1,842	1,879	C. 8.173,076.00
2a. Sección del Centro, SAN VICENTE..	160	324	70	« 449,275.00	148	394	« 360,811.42
1a. Sección de Occidente, SANTA ANA..	887	581	306	« 1.626,115.00	827	887	« 1.580.988.27
2a. Sección de Occidente, AHUACHAPAN	147	384	40	« 595,009.63	202	424	« 614,887.35
3a. Sección de Occidente, SONSONATE..	130	97	33	« 1.618,743.02	38	130	« 752,669.93
1a. Sección de Oriente, SAN MIGUEL...	203	274	132	« 346,808.00	193	406	« 442,846.00
2a. Sección de Oriente, JUCUAPA.....	595	537	58	« 1.593,838.41	167	595	« 1.165,614.09
TOTALES	3,877	3,250	1,465	C. 13.829,528.06	3,417	4,715	C. 13.090,893.06

Ministerio de Justicia: San Salvador, 31 de diciembre de 1942.

Ernesto Gómez Herrera,
Oficial Mayor.

Pedro Nuila G.,
Encargado de la Estadística.

MEMORIA DE JUSTICIA.—ANEXO NO. 8

CUADRO QUE DEMUESTRA LAS EROGACIONES HABIDAS
POR ALIMENTACION DE REOS EN LAS PENITENCIARIAS Y CARCELES
DE LA REPUBLICA, DURANTE EL AÑO

	TOTAL 1er. semestre	TOTAL 2o. semestre	TOTAL en el año
Reos trabajando en carreteras nacionales.... C.	8,727.30	C. 11,985.50	C. 20,712.80
Penitenciaría Central, San Salvador.	24,246.50	23,416.00	47,662.50
Presidio Preventivo, San Salvador..	13,272.00	15,864.45	29,136.45
Penitenciaría Occidental, Santa Ana	12,407.00	12,301.25	24,708.25
Presidio Preventivo, Santa Ana	3,694.60	4,559.40	8,254.00
Cárceles de San Miguel..	4,996.80	5,690.80	10,187.60
« « Chinameca	2,580.80	2,366.40	4,947.20
« « Chalchuapa	674.60	644.80	1,319.40
« « Metapán.	416.20	648.80	1,065.00
« « Sonsonate	2,799.60	2,688.40	5,488.00
« « Ahuachapán	1,132.60	1,346.20	2,478.80
« « Atiquizaya	205.40	275.87	481.27
« « San Francisco, Morazán	5,713.60	5,864.00	11,577.60
« « Sensuntepeque.. ..	2,878.40	2,265.70	5,144.10
« « Ilobasco	2,419.00	2,545.80	4,964.80
« « Usulután.. ..	2,587.60	2,884.00	5,471.60
« « Jucuapa	2,059.00	1,261.60	3,320.60
« « Santiago de María	2,391.40	2,500.60	4,892.00
« « San Vicente	3,507.54	3,346.79	6,854.33
« « La Unión	2,928.00	2,307.80	5,235.80
« « Zacatecoluca	3,173.00	2,886.20	6,059.20
« « Cojutepeque	4,677.40	4,593.50	9,270.90
« « Suchitoto	409.80	723.50	1,133.30
« « Chalatenango	833.20	1,024.60	1,857.80
« « Tejutla	1,450.20	1,350.40	2,800.60
« « Nueva San Salvador	2,709.40	2,839.40	5,548.80
« « Opico.. ..	1,343.60	1,077.96	2,421.56
« « Quezaltepeque	584.00	877.80	1,461.80
Totales.....	C. 114,318.54	C. 120,137.52	C. 234,456.06

Ministerio de Justicia: San Salvador, 31 de diciembre de 1942.

Ernesto Gómez Herrera,
Oficial Mayor.

Pedro Nuila G.,
Encargado de la Estadística.

